



**On the role of age of onset and input in early child
bilingualism in Greek and Dutch**

| | |
|-----------------|----------------------------------|
| Journal: | <i>Applied Psycholinguistics</i> |
| Manuscript ID: | Jul-11-0101.R1 |
| mstype: | Original Article |
| Specialty Area: | Bilingualism, Syntax |
| | |

 SCHOLARONE™
Manuscripts

view Only

1
2
3 Full title:
4
5 On the role of age of onset and input in early child bilingualism in Greek and Dutch
6
7
8
9
10 Short title: Age of onset and input in early child bilingualism
11
12
13
14 First and corresponding author:
15
16 Sharon Unsworth
17
18 Utrecht University
19
20 Trans 10, 3512JK Utrecht, The Netherlands
21
22 Tel.no.: +31 30 2531729
23
24 Fax.no.: +31 30 2536006
25
26 Email: s.unsworth@uu.nl
27
28
29
30
31
32 Remaining authors and affiliations:
33
34 Froso Argyri, University of Edinburgh
35
36 Leonie Cornips, Meertens Institute
37
38 Aafke Hulk, University of Amsterdam & NIAS
39
40 Antonella Sorace, University of Edinburgh
41
42 Ianthi Tsimpli, Aristotle University of Thessaloniki
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 ABSTRACT
4
5
6

7
8 The focus of this study is the acquisition of grammatical gender in Greek and Dutch
9 by bilingual children whose other language is English. Although grammatical gender
10 languages share the property of noun classification in terms of grammatical gender,
11 there are important differences between the languages under investigation here both in
12 terms of the morphological cues for gender marking available to the child and the
13 developmental path followed by monolingual children. More specifically, while Dutch
14 offers limited input cues for grammatical gender, Greek shows consistent and regular
15 patterns of morphological gender-marking on all members of the nominal paradigm.
16 This difference is associated with the precocious pattern of gender acquisition in
17 Greek and the attested delay in monolingual Dutch development. In this paper we
18 explore the development of gender in Dutch and Greek with the aim of disentangling
19 input from age of onset effects in bilingual children who vary in the age of first
20 exposure to Dutch or Greek. Our findings suggest that although bilingual Greek
21 children encounter fewer difficulties in gender acquisition compared to bilingual
22 Dutch children, amount of input constitutes a predictive factor for the pattern attested
23 in both cases. Age of onset effects could be partly responsible for differences between
24 simultaneous and successive bilinguals in Greek, but this is clearly not the case for
25 Dutch. Our findings are also addressed from the more general perspective of the status
26 of ‘early’ and ‘late’ phenomena in monolingual acquisition and the advantages of
27 investigating these from the bilingual perspective.
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50

51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

That language input is necessary in order for acquisition to take place is undisputed, irrespective of one's theoretical persuasion; the exact role of input in the language acquisition process, however, remains controversial. More specifically, there is disagreement as to how much input is necessary for acquisition to take place and whether indeed all aspects of language can be acquired from input alone (see e.g., Valian, 1999 for overview). Concerning this first question, data from children exposed to two languages may prove instructive. A number of recent studies have investigated the effect of differences in amount of input on children's (rate of) acquisition of various aspects of morphosyntax and vocabulary with mixed results (Blom, 2010; Chondrogianni & Marinis, 2011; Gathercole & Thomas, 2005; Gathercole & Thomas, 2009; Paradis, Nicoladis, Crago, & Genesee, 2011; Paradis, 2011; Place & Hoff, 2011). For example, with respect to the acquisition of grammatical gender, Gathercole and Thomas (2005) observe a lengthy delay in bilingual English/Welsh children's acquisition of the more complex aspects of Welsh gender, which they claim is the result of reduced input to that language. There is thus evidence to suggest the bilingual acquisition of grammatical gender may be subject to input effects. To date, however, no study has directly examined the effect of amount of input on the (bilingual) acquisition of grammatical gender in the two languages under investigation here, namely Dutch and Greek. The first goal of this paper is thus to contribute to this bilingual acquisition research by determining the effect of varying amounts of input in child bilinguals in their acquisition of grammatical gender in these two languages. Grammatical gender is a suitable property to examine in this context because the availability of relevant cues in the input differ in the two languages under investigation.

We use the phrase ‘child bilingual’ as a general term referring to any child who is exposed to two languages in childhood, by which we mean up to and including the age of ten. Clearly, such a group of children is heterogeneous in nature, including children exposed to two languages from birth, i.e., simultaneous bilinguals, as well as those exposed to a second language (L2) at some point in early or late childhood, i.e., successive bilinguals. According to some approaches to L2 acquisition (e.g., Johnson & Newport, 1989), some of these children fall within a purported critical period for language acquisition, whereas others may be expected to pattern similarly to L2 adults (see e.g., Herschensohn, 2007 for review). More specifically, in a recent proposal put forward by Meisel (2009), it has been claimed that age four constitutes the end of a critical period for the acquisition of (some aspects of) morphosyntax. The second goal of this paper is thus to explore the role of age of onset within childhood, i.e. to ascertain whether there is an effect of age of onset in the linguistic development of child bilinguals in their acquisition of grammatical gender. Grammatical gender is a suitable property to examine in this context because it is in this domain that age effects are often observed (e.g., Blom, Polišenská, & Weerman, 2008 on Dutch; Franceschina, 2005 on Spanish; Hyltenstam, 1992 on Swedish).

In the following section, we provide a brief review of the relevant literature on input effects in bilingual acquisition, and subsequently, we turn to the role of age of onset. The relevant properties of grammatical gender in Dutch and Greek are then outlined, along with a brief overview of the acquisition facts. Next, we detail the methods used to elicit production data on grammatical gender and to determine the amount of input to which children are exposed. The Dutch data and results are first presented and subsequently those for Greek. Finally, we follow up with a discussion of our research questions in light of the results. We will conclude that in the

(bilingual) acquisition of grammatical gender in Dutch and Greek, the amount of input to which children are exposed plays a more important role than the age at which children are first exposed to the target language.

INPUT EFFECTS IN EARLY CHILD BILINGUALISM

Children growing up bilingually have to divide their time and thus their linguistic input between two languages. They will thus by definition be exposed to quantitatively less input than their monolingual peers (Paradis & Genesee, 1996). Despite often significantly less exposure, however, simultaneous bilingual (henceforth 2L1) children have been observed to follow the same developmental milestones as monolingual children and do so by and large within the same timeframe, at least for morphosyntax (see Genesee & Nicoladis, 2007 for an overview). The relationship between input quantity and linguistic development is thus certainly not linear (Paradis & Genesee, 1996).

A number of studies have examined the effect of amount of input/exposure on bilingual children's acquisition of vocabulary and grammar/morphosyntax. For example, in a large-scale study on bilingual English/Spanish children in Miami, Cobo-Lewis, Pearson, Eilers and Umbel (2002a; 2002b) observe that children who receive more language input perform better on a variety of vocabulary measures and this holds for both the minority and majority language. Similar findings are reported for ethnic minority children in the Netherlands by Scheele, Leseman and Mayo (2010) and for Welsh/English bilinguals by Gathercole and Thomas (2009).

For grammar/morphosyntax, linguistic phenomena examined include various aspects of verb form and placement (Austin, 2009; Blom, 2010; Paradis, 2010, 2011;

Paradis et al., 2011), the mass/count distinction (Gathercole, 2002a), *that*-trace effects (Gathercole, 2002c), grammatical gender (Gathercole, 2002b; Montrul & Potowski, 2007), as well as more comprehensive assessments of children's grammatical abilities (Chondrogianni & Marinis, 2011; Jia & Aaronson, 2003; Jia & Fuse, 2007). For example, in a series of studies on the same set of bilingual English/Spanish children as investigated by Cobo-Lewis et al., Gathercole (2002a; 2002b; 2002c) observes that younger bilingual children with less exposure to the target language at home and/or at school perform systematically more poorly than those with more exposure, including their monolingual peers, i.e., children with (some) Spanish at home and (some) Spanish at school scored significantly higher than those without, and similar effects were observed for English. Gathercole notes, however, that by the time children reach grade 5 (around age 10), the difference between the children with comparatively more or less target language exposure has largely disappeared, leading her to suggest that input frequency may play a greater role in the early years, i.e. until children have reached a critical mass of input with respect to the relevant linguistic property (2002c: 247).

In a survey of family language use, De Houwer (2007) finds that bilingual children typically experience few problems acquiring the majority language (although this was not measured directly) but in order to successfully acquire the minority language, it is essential that one or both parents provide input in that language in the home. An effect of parental input, i.e., whether both or just one parent (in two-parent households) speaks the target language at home, is also observed by Barreña, Ezeizabarrena and García (2008). In a study of the early lexical and morphosyntactic development of Spanish/Basque bilingual children, they find that bilingual children with on average >60% exposure to Basque at the time of testing perform similarly to

monolinguals and often significantly better than bilingual children with less exposure (between 30% and 60% at time of testing). In a case study of four Italian/English simultaneous bilingual children, La Morgia (2011) shows that there is a clear association between the amount of input children are exposed to and their abilities in their weaker language, in this case Italian. Furthermore, in a study of Spanish/English bilingual toddlers, patterns in early language exposure have been linked to the development of speech processing efficiency (Hurtado, Marchman, & Fernald, 2008).

In contrast to some of the aforementioned studies, Goldberg, Paradis and Crago (2008) and Paradis (2011) fail to find an effect of home language use on children's rate of acquisition of vocabulary and verbal morphology. Paradis (2011) suggests that this may be an effect of the parents' low proficiency in the second language, i.e., when input at home is provided by non-proficient speakers, it has little effect on children's linguistic development (see Chondrogianni & Marinis, 2011 for similar results).

In a study of bilingual English/Spanish toddlers, Place and Hoff (2011) also find evidence of a (slightly different) proficiency effect, i.e., they observe that the proportion of exposure from native speakers of English was positively related to children's vocabulary in that language, as were other more qualitative properties of the input, such as the number of different people speaking English to the child, although neither of these findings held for Spanish. Other studies have also found an effect of more qualitative aspects of language exposure. For example, Jia and Aaronsson (2003) and Jia and Fuse (2007) show an effect of "richness" of the L2 environment, as measured by e.g., contact with native-speaker friends, reading and watching TV in the L2, etc., on children's rate of acquisition.

In L1 acquisition, the amount and type of language exposure available to children has been found to be mediated by socio-economic status (SES), often measured in

1
2 terms of maternal education (see Hoff, 2006 for overview). Several of the studies
3 mentioned above, including for example the Miami studies reported in Oller and
4 Eilers (2002), observe an effect of SES in bilingual acquisition. Paradis (2011), on the
5 other hand, found evidence of an effect of maternal education on the acquisition of
6 vocabulary and verbal morphology, but only when this variable was measured
7 dichotomously rather than continuously. A positive correlation between parental
8 education/SES and L1 and L2 outcomes is also observed by Armon-Lotem, Walters
9 and Gargaria (2011) for bilingual Hebrew-German and Russian-German children.
10
11

12 To summarise: amount of language exposure has been observed to affect the
13 linguistic development of bilingual children in a variety of domains and more
14 specifically, their rate of acquisition and whether they reach monolingual norms. The
15 exact nature of the relationship between input quantity and language acquisition in a
16 dual language setting, e.g., the extent to which it is linear, and whether it holds across
17 children, languages and linguistic domains, largely remains unclear, however. This is
18 in part due to the complex nature of this setting, which means that input quantity
19 interacts with and is affected by numerous other factors, including input quality,
20 parental education and socio-economic status, as well as age of onset. The present
21 study focuses on input quantity and this latter variable of age of onset, to which we
22 now turn.
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

AGE EFFECTS IN EARLY CHILD BILINGUALISM

Many – but by no means all – of the studies mentioned in the preceding section focus on simultaneous bilingual children. As noted above, the linguistic development of these children by and large follows that of monolingual children, and it is generally

assumed that, provided exposure to the languages in question is maintained, they will ultimately attain the same level (but see Gathercole & Thomas, 2009; Hyltenstam, 1992; McDonald, 2000; Montrul, 2008). When it comes to successive bilinguals, children are typically found to outperform adults, which has led to the postulation of various ages as the end of a critical or sensitive period (see Herschensohn, 2007 for overview). Most studies on the role of age of onset in L2 acquisition compare L2 children with L2 adults; more recently, however, attention has turned to exploring age effects within childhood, examining the linguistic development of early successive bilingual children in their own right, and comparing them with simultaneous bilinguals.

For example, in a study on the acquisition of various aspects of French morphosyntax, Granfeldt, Schlyter and Kihlstedt (2007) compare three groups of children: monolinguals, 2L1 and L2, where age of onset for the latter group is between 3 and 6 years and the other language for both bilingual groups is Swedish, which is also the language of the environment. They find that whereas the 2L1 children pattern similarly to the monolinguals, the L2 children produce errors typical of L2 adults. Interestingly, in two studies on the acquisition of German word order by Turkish-speaking children, Rothweiler (2006) and Chilla (2008) find slightly different results for children with comparable ages of onset. More specifically, in a multiple case study Chilla (2008) observes that the two children with an age of onset of around 6 years pattern like L2 adults, producing for example non-finite verb forms in verb-second position, whereas the two children with age of onset at 3 years pattern similarly to 2L1 and monolingual (L1) children, showing clear verb form and verb placement contingencies (Poeppel & Wexler, 1993). She argues that these results are

compatible with the proposal that the interlanguage grammars of both L2 children and adults are subject to representational deficits (following Meisel, 1997).

More recently, Meisel (2009) has suggested that there is a critical period for some aspects of morphosyntax ending at around age 4, and as such, age 4 may be seen as the dividing line between (2)L1 acquisition, on the one hand, and child L2 and adult L2 acquisition, on the other. Reviewing data on the acquisition of finiteness and grammatical gender from L1 German children first exposed to French between the ages of approximately 2 and 4 years old, Meisel classifies children as either patterning with 2L1 children or L2 adults, depending on the types of errors they make (more details to follow below); he comes to the conclusion that both parameterised principles and language-specific discovery and learning principles are affected by maturational changes occurring around age 4.ⁱ

Interestingly, age effects in early childhood have also been found to in part depend on the language combination in question. For example, while McDonald (2000) observes that the early acquirers (age of onset between birth and 5 years) in her study outperform the L2 adults, those early starters with Vietnamese as L1 (mean age of onset: 1.5 years) perform more poorly than those with L1 Spanish (mean age of onset: 2.4 years), suggesting a role for L1 transfer and/or typological similarity, even in children whose age of onset is very young. The extent of L1 transfer in early successive L2 acquisition will however depend on the target language properties in question, the child's level of L1 development/maintenance and L1 use in the home more generally, the age at which testing takes place, and the status of the two languages in wider society (see Kohnert, 2008 for review). Furthermore, in a study on the acquisition of irregular inflectional plural-marking morphology in L1 Russian early successive acquirers of L2 Hebrew, Schwartz et al. (2009) also observe the

1
2
3 effects of reduced exposure even for children whose age of onset (when they enter
4 Hebrew-speaking daycare) is very early, i.e., shortly after birth. Indeed, amount of
5 exposure is a factor which may also interact with age of onset in the sense that
6 children first exposed to the L2 later are typically exposed to less input (e.g., because
7 the majority language is not spoken at home) than those who start much earlier. Quite
8 often, this information, though crucial to a more complete understanding of the role of
9 age of onset in L2 acquisition, is often missing.
10
11
12
13
14
15
16
17

18 To summarise: a number of recent studies have examined the development of
19 different types of child bilinguals as classified in terms of age of onset in more detail,
20 the results of which suggest that there may be age effects in early child bilingualism
21 with children exposed to their L2 around age 6 typically producing errors which are
22 different in type from children exposed to the L2 before or around age 3 but similar to
23 those produced by L2 adults. More specifically, it has been proposed (Meisel, 2009)
24 that age four constitutes the critical age for some aspects of morphosyntax. Many of
25 the aforementioned studies in this section (Chilla, 2008; Granfeldt et al., 2007; Meisel,
26 2009; Rothweiler, 2006) typically rely on spontaneous production data, and are often
27 based on qualitative, i.e., example-based, analyses. Although such studies provide
28 much-needed detail, especially about longitudinal development, the limited number of
29 children included in the sample mean that the results are not always generalisable to
30 the wider bilingual child population. The present paper seeks to test the claim put
31 forward by Meisel (2009) using data on the acquisition of grammatical gender in
32 Dutch and in Greek using elicited production data from a larger number of child
33 bilinguals.
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

(THE ACQUISITION OF) GRAMMATICAL GENDER IN DUTCH AND GREEK

1
2
3
4
5 *Age and input effects on gender acquisition*

6
7 Before outlining the specific properties of grammatical gender in the two target
8 languages under consideration, namely Dutch and Greek, let us first consider the
9 previous literature on the effect of input quantity and age of onset on the acquisition of
10 this particular linguistic property. Grammatical gender is often (although not always)
11 observed to be a source of error for L2 adults (e.g., Franceschina, 2005), and this has
12 often been related to the presence/absence of a grammatical gender feature in the
13 learners' L1 (e.g., Sabourin, Stowe, & de Haan, 2006). For the children in the present
14 study, the other language is always English; English does not have a grammatical
15 gender feature so if this language affects the acquisition of grammatical gender in
16 Dutch or Greek in the child bilinguals tested here, this effect should in principle be the
17 same for all children.

18
19 The results for bilingual children, on the other hand, are mixed. Generally
20 speaking, in their acquisition of grammatical gender, 2L1 children have been observed
21 to make the same types of errors as monolinguals (e.g., De Houwer, 1990; Müller,
22 1990), although they may experience a delay i.e., slower development in one of their
23 two languages when compared with monolingual peers (Kupisch, Müller, & Cantone,
24 2002), or acceleration i.e., quicker development in one of their two languages when
25 compared with monolingual peers (e.g., Cornips & Hulk, 2006). In the study cited
26 above, Meisel (2009) claims that the gender-marking on determiners produced by
27 children whose age of first exposure to French is at 3;7 or later are inconsistent with
28 the generalisations made by (2)L1 children, which are based on the formal properties
29 of the noun. Similarly, Carroll (1989) claims that after age 5, children whose L1 does
30 not have grammatical gender, are unable to acquire this feature in an L2. In contrast,

Montrul, Foote and Perpiñán (2008) present data from heritage speakers of Spanish showing that despite exposure to the language from birth, these learners still often make similar errors to adult L2ers. These authors suggest that this non-targetlike performance is due to variable and insufficient input, i.e., due to the variety in the number of different speakers using the language at home, when the L2 is introduced to the home, and the consequences that both these factors have on the amount of available exposure in Spanish.

Gathercole (2002b) also observes input effects in the acquisition of grammatical gender in Spanish. She finds that grade 2 children (around age 6) with the greatest amount of input at home and at school, i.e., children with Spanish-speaking parents attending bilingual schools, are better at rejecting incongruent Det-N combinations than grade 2 children with less input, and that the children with the least input take the longest to acquire these forms. Similarly, in a study of the acquisition of the grammatical gender system in Welsh, Gathercole and Thomas (2005) find more targetlike production and comprehension for children with most exposure to Welsh at home and/or at school, with exposure at home having a greater influence on results than exposure at school. Furthermore, the authors observe that the extent of such input effects in part depend on the relative complexity and/or idiosyncrasy of the particular aspect of the gender system in question, with the more complex or opaque forms requiring more input. More specifically, they claim that multiple form-function pairings “appear to lend opacity and to make acquisition more difficult” (Gathercole & Thomas, 2005: 871). Interestingly, they also speculate that for the more opaque and complex structures, acquisition may be ‘timed off the map’ in the sense that children who do not receive enough relevant input may never come to completely acquire the target language property in question. Unsworth (under review) tests this claim using

1
2
3 data on the acquisition of gender from a sample of 136 simultaneous English/Dutch
4 bilingual children aged 3 to 17. In line with Gathercole and Thomas (2005; 2009), she
5 finds that total amount of exposure over the years is a significant predictor of
6 children's ability to produce target definite determiners with neuter nouns. In addition,
7 current amount of exposure was also a significant predictor, suggesting the
8 importance of continuous exposure throughout the lifespan in bilingual acquisition;
9 interestingly, however, amount of exposure in the early years was not, suggesting that
10 acquisition may not be 'timed off the map' as these authors suggest.ⁱⁱ

23 Grammatical gender in Dutch and Greek

24
25 The two target languages under investigation here are Dutch and Greek. Dutch has a
26 two-way gender system, distinguishing between common and neuter; this distinction
27 is marked on definite and demonstrative determiners, relative pronouns and attributive
28 adjectives.ⁱⁱⁱ The focus of the present study is on definite determiners only. Common
29 nouns take the definite determiner *de*, as in *de muis* 'the mouse', whereas neuter
30 nouns are preceded with *het*, as in *het huis* 'the house'. All plural DPs take *de* and
31 there is no gender-marking on indefinite determiners; furthermore, common nouns are
32 much more frequent than neuter nouns (Van Berkum, 1996). There are some
33 morphological and semantic regularities but these are limited and there are many
34 exceptions (see Blom, Polišenskà, & Unsworth, 2008 for overview; Donaldson, 1987;
35 Haeseryn, 1997). Furthermore, many of these regularities are only relevant to abstract
36 and/or complex nouns with which young children are unlikely to be familiar, and
37 hence, when it comes to acquiring grammatical gender, these are – with the exception
38 of diminutives, which are always neuter – unlikely to be of any use.^{iv}

When it comes to the acquisition of grammatical gender in Dutch, monolingual, 2L1 and L2 children overgeneralise the common determiner *de* with neuter nouns, producing non-target DPs of the type **de huis* ‘the_{COMMON} house_{NEUTER}’, but overgeneralisations in the other direction are very limited. Monolingual children make these errors until at least age six (Blom, Polišenská, & Weerman, 2008; van der Velde, 2003). 2L1/L2 children have been found to continue to make such errors beyond this age (Blom, et al. 2008; Hulk & Cornips, 2006; Unsworth, 2008),^v and various factors have been put forward to account for this observation, including the sociolinguistic context involved, as well as the quantity and quality of the input to which children are exposed (Blom & Vasic, 2011; Cornips & Hulk, 2008; Unsworth, 2008; Unsworth, under review).

Greek is a grammatical gender language with a tripartite gender distinction: masculine-feminine-neuter. This distinction is marked on definite determiners in both the singular and the plural, on indefinite articles, as well as on adjectives. Gender marking on the noun follows certain phonological regularities, e.g. in the citation form an *-s* ending usually marks masculine, whereas *-a* and *-o* feminine and neuter respectively. More specifically, Greek nouns are suffixed by a syncretic form which includes gender, number and case information (Anastasiadi-Symeonidi & Chilla-Markopoulou, 2003; Ralli, 2002). With respect to gender marking, Mastropavlou and Tsimpli (2011) show that despite the possibility of some of these endings such as *-os* and *-i* occurring with more than one gender feature, e.g., *-os* could be masculine, feminine or neuter, while *-i* could be feminine or neuter, predictive values are very high for one of these values, ranging from .84 to .98 (see also Varlokosta, 2011). The only exception is the ending *-i*, which is indeed ambiguous between feminine and

1
2
3 neuter (in spoken language only). An example, showing gender agreement between
4
5 the article, the adjective and a (masculine) noun, ending in *-os*, is given in (1).
6
7
8
9
10 (1) O oreos kipos.
11
12 the_{MASC} beautiful_{MASC} garden_{MASC}
13
14 ‘The beautiful garden’
15
16
17
18 Studies on the monolingual acquisition of Greek show that gender agreement is
19 acquired by around age 3;6 to 4;0 (Tsimpli, 2003). Neuter is considered the unmarked
20 gender and has been proposed to bear the default function (see Mastropavlou, 2006).
21
22 This proposal is supported by research that shows that neuter is the easiest to acquire
23 by young children during the early stages of acquisition (see Stephany, 1995) and it is
24 also the most overused gender in the production of second language learners of Greek
25 (Tsimpli, 2003; Varlokosta, 1995). Mastropavlou (2006) found that in the early
26 developmental stages, young Greek children overused neuter forms inappropriately
27 more often than older Greek children. With respect to the role of predictive values in
28 monolingual development, the findings from Mastropavlou (2006) on pseudo-nouns
29 suggest that for 5 year-olds, high predictive values give rise to a significant increase in
30 the number of target responses compared to performance on low predictive values,
31 while for 3-year olds – even though the tendency is the same – the difference between
32 high and low predictive values is not significant in gender production. The implication
33 of these findings is that morpho-phonological cues on the noun’s suffix are used by
34 the monolingual child but not from the earliest stage of gender production in gender
35 agreement contexts.
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

Comparing the two systems, we see that Greek has systematic and largely unambiguous gender-marking on all elements within the DP, but this is not the case for Dutch, where gender-marking on the noun is largely absent and on other DP elements, it is often inconsistent or ambiguous. Thus, whereas gender-marking in Greek might be considered to be relatively transparent, in Dutch, it is rather opaque. In terms of syntactic analysis, we adopt a generativist approach and assume, following Carstens (2000) that nouns are marked with an interpretable gender feature which checks/values the uninterpretable gender features on agreeing determiners and adjectives (Tsimpli, 2003). In both Dutch and Greek, the noun moves covertly to Num, the head of the Number Phrase, to check the features of the adjective in a Spec-Head relation, and to the head of the Determiner Phrase, D, to check the features of the determiner in a head-head relation.

Research questions and hypotheses

Having outlined the relevant properties of gender in the two target languages, we now return to our research questions in order to make specific predictions for the learner populations under investigation here. Our first research question concerns the existence of age effects in early child bilingualism. More specifically, we hypothesise that if the proposal put forward by Meisel (2009) is correct, namely that there is a critical period for some aspects of morphosyntax ending at around age 4, then the linguistic development of bilingual children whose age of first exposure is age 4 or older should be different from bilingual children whose age of first exposure is before age 4. For example, as suggested by Meisel for the acquisition of grammatical gender in French by German/French bilinguals, we would expect children with age of onset 4

1
2 years or older to produce different types of errors from children with a younger age of
3 onset.
4
5

6 Our second research question asks what the effect is of varying amounts of input
7 for the development of grammatical gender as marked on definite determiners in
8 English/Dutch and English/Greek child bilinguals. For Dutch, the available cues for
9 neuter gender are limited. As noted above, gender-marking is restricted to certain
10 types of determiner and pronouns only, morphological and semantic regularities are
11 limited, and the definite determiner used with singular common nouns, *de*, is also used
12 for plural nouns of both genders. Furthermore, the lexical form, *het*, the definite
13 determiner used with neuter nouns, also serves other functions, e.g., as a pronominal
14 form, in impersonal constructions, with nominalised infinitives and with predicative
15 superlatives (Hulk & Roodenburg, 2008). Following Gathercole and Thomas (2005),
16 this means that this form is more opaque and consequently, it should require more
17 input than a less opaque form for acquisition to take place. Given the lack of
18 systematic cues, the specification of gender in Dutch, and of neuter nouns in
19 particular, must to a certain extent occur on a word-by-word basis (e.g., Blom,
20 Polišenskà, & Weerman, 2008; Unsworth, 2008). If this is the case, it is expected that
21 that input quantity should affect the acquisition of grammatical gender in Dutch in the
22 sense that a certain amount of exposure will be necessary in order to establish the
23 target gender specification for each noun (i.e., exposure to specific items) as well as to
24 establish how gender is realised in this language (i.e., exposure in general). This
25 contrasts with Greek. In this language, the cues for gender are abundant and
26 transparent: gender is consistently marked on both the noun and any agreeing DP
27 constituents.^{vi} Arguably, this means that the cues to the language-learning child in
28 Greek should be abundant and thus while input will clearly be necessary to establish
29
30

1
2
3 the system, this will be restricted when compared with a language like Dutch. Thus,
4
5 our second hypothesis is that input effects will be observed for English/Dutch
6
7 bilingual children but only to a limited extent (if at all) in Greek. More specifically,
8
9 we expect amount of exposure, as measured by an extensive parental questionnaire on
10
11 the children's language use and background, to have a greater effect on the acquisition
12
13 of grammatical gender in Dutch than on the acquisition of grammatical gender in
14
15 Greek.
16
17

18 19 METHOD 20 21

22 *Background variables* 23

24
25 In addition to the gender tasks described below, children were tested using
26
27 standardised vocabulary tests: the Peabody Picture Vocabulary Test (PPVT-4) (L. M.
28
29 Dunn & Dunn, 2007) or the British Picture Vocabulary Scale (BPVS) (L. M. Dunn,
30
31 Dunn, Whetton, & Burley, 1997) for English, depending on the variety to which
32
33 children were exposed, the PPVT-III-NL (L. M. Dunn, Dunn, & Schlichting, 2005)
34
35 for Dutch and the DVIQ (Diagnostic Verbal IQ – vocabulary section) test for Greek
36
37 (Stavrakaki & Tsimpli, 2000). The results of these tasks are used as a general
38
39 indicator of the children's relative proficiency in the two languages.
40
41

42
43 An extensive parental questionnaire on children's language use and background
44
45 (partly based on Gathercole, p.c., Gutiérrez-Clellen & Kreiter, 2003; Jia & Aaronson,
46
47 2003; Paradis, Emmerzael, & Duncan, 2010) was used in order to estimate input
48
49 quantity.^{vii} Parents were asked to indicate who spends time with the child during an
50
51 average day in the week and at the weekend, how much time this is and the amount of
52
53 Dutch or Greek (as opposed to English) each person uses when addressing the child.
54
55 They were also asked to indicate the amount of time spent at daycare, school and out-
56
57
58
59
60

of-school care (depending on the child's age) and about the number of hours per week spent on other activities, including reading, clubs and sports, watching TV, using computers and the internet, as well as time spent with friends, and for each of these, the proportion of time each of the two languages are used. This was included in the analysis as the percentage of weekly language exposure in the target language.

In addition, information was also gathered concerning children's exposure patterns over time, i.e., their length of exposure. Traditionally, length of exposure in L2 acquisition studies is operationalised as the learner's chronological age, i.e., age at time of testing, minus their age of onset. Thus, for example, a child who is tested at 7 years of age and who was first exposed to the target language at 3 years of age is said to have in total 4 years' exposure. Clearly, given that bilingual children have to divide their language exposure time between two languages, these 4 years of exposure are quantitatively incomparable to the amount of exposure which a monolingual child will receive in the same period. Furthermore, as the results of our questionnaire demonstrate, the amount of exposure which bilingual children receive varies greatly. To give an example, the results of the calculation outlined in the previous paragraph for the 2L1 children tested in the Dutch part of this study ranged from between 8% and 81% exposure to Dutch on a weekly basis.^{viii} In order to capture the extent of this variation when it comes to measuring language exposure over time, we have tried to develop a new measure, which we dub *cumulative* length of exposure (see Gutiérrez-Clellen & Kreiter, 2003 for a similar approach).

In brief (see Unsworth, 2011; Unsworth, under review for more details), this measure works as follows. Using information from the questionnaire concerning how much each parent spoke the two languages (English and Dutch/Greek) for each one- or two-year period in the child's life so far, alongside information about how much

1
2
3 exposure to each language they received at daycare and/or school during the same
4 periods, we were able to estimate how much a child was exposed to the target
5 language for each year in his or her life so far. Subsequently, to estimate *cumulative*
6 length of exposure, the results of this calculation for each one or two-year period (or
7 part thereof) in the child's life were totalled. For example, take a 7-year-old child who
8 was first exposed to Dutch at age 3 for approximately 25% of the time until age 4, and
9 from then on approximately 50% of the time in each year. Her *cumulative* length of
10 exposure would be 1.75 years (i.e., $.25 + .5 + .5 + .5$) rather than the traditional 3
11 years.
12
13

14 Clearly, this estimation is only as good as the report data on which it is based;
15 there are however studies indicating that parental report is a reliable and valid means
16 of collecting data concerning children's (language and language-related) behaviour
17 (e.g., Marchman, Martinez-Sussman, & Dale, 2004; Rodriguez, Tamis-LeMonda,
18 Spellman, Pan, Raikes, Lugo-Gil, & Luze, 2009), and that the child's age does not
19 necessarily adversely affect retrospective parental report (Gilger, 1992; see also
20 Paradis et al., 2010). We therefore hope that cumulative length of exposure, while of
21 course still only an overall estimation, will at least provide a more precise indication
22 of a learner's exposure to the target language over time than its traditional counterpart,
23 and as such, will facilitate better differentiation between children and thus hopefully,
24 more accurate results.^{ix}
25
26

27 *Gender tasks*

28
29

30 Children's knowledge of grammatical gender-marking on definite determiners was
31 tested using elicited production tasks, two for each language (following Blom,
32 Polišenskà, & Weerman, 2008 for Dutch; Mastropavlou, 2006 for Greek). The general
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

set-up of the tasks in both languages was the same: children were presented with pictures of the nouns in question on a computer screen and first asked to name them, thereby eliciting an indefinite noun. Subsequently, they were asked a question about the same object (e.g., “Which is brown?”) or prompted to describe the position of another object relative to the object of interest (e.g., (“The ball is in front of ... (child: ... the (yellow) robot”)), thereby eliciting a definite determiner in either a simple (Det-N) or complex (Det-Adj-N) DP. An example for simple DPs is given for Greek in Figure 1 and for complex DPs for Dutch in 2. The two conditions were similar in the two languages and each noun was elicited once in a simple DP and twice in a complex DP.

--- INSERT FIGURES 1 AND 2 ABOUT HERE ---

The maximum number of items per gender was 18 for Greek, and for Dutch, 21 for younger children (≤ 5 years at time of testing) and 27 for older children (> 6 years).^x In Greek, six different endings were used: *-as* and *-os* for masculine nouns, *-a* and *-i* for feminine nouns, and *-o* and *-i* for neuter nouns. All have high predictive values with, as noted above, the exception of *-i*. The items were equally distributed across each ending (i.e., three nouns per ending each elicited three times). In both languages, test items were interspersed with fillers (n=24 for each language) which targeted other linguistic properties (verb placement and verbal morphology in Dutch, verbal morphology and object clitics in Greek) as part of a wider project; two presentation orders were used, B being the reverse of A, counter-balanced across children.

The data for both languages were analysed similarly. Any nouns with which children were unfamiliar were excluded from analysis. For each child, the average

percentage correct was calculated by dividing the number of nouns produced with the target definite determiner by the total number of nouns of the same gender produced with any definite determiner. For Greek, we calculated as correct responses those in which both the determiner and noun were both appropriately marked for each gender, i.e., any responses where the noun was marked with the incorrect suffix (n=4 across all children) were excluded from analysis. Mixed design ANOVAs were used with gender (common vs. neuter for Dutch, masculine vs. feminine vs. neuter for Greek) and complexity (simple DPs vs. complex DPs) as within-subjects factors and age of onset group (2L1 vs. ESB vs. L2 – see next section) as between-subjects factor.

DUTCH DATA

Participants

The children were divided into three groups, based on their age of onset, namely 2L1, i.e., exposure to both languages from birth, L2 children i.e., exposure to Dutch between the ages of 4 and 10, and finally, the as yet largely under-researched group of early successive bilinguals (ESB), i.e., children who are exposed to English from birth and Dutch after age 1 but before age 4.^{xi} All children were resident in The Netherlands; most attended Dutch-speaking primary schools, but some attended international schools, where English is the main language of instruction. Almost all the children in the 2L1 group were raised using Grammontian principle of ‘one parent, one language’, although some parents reported that they also used the ‘other’ language to varying degrees at the current time; in a handful of families (n=7), both parents consistently used both languages at the current time. In the early successive bilingual and L2 groups, almost all parents currently still addressed the children in English most or all of the time, but in a handful of families (ESB = 7, L2 = 2), one or both parents

1
2 currently addressed the child in Dutch some or most of the time, despite having used
3 English only with the child in the early years. An overview of the biodata for the
4 Dutch participants, as well as the two measures based on the questionnaire and the
5 results of the vocabulary tasks, is given in Table 1. Data were also collected from 30
6 monolingual Dutch 4 to 6 year olds ($M = 5;9$, $SD = 0;11$). Their average score on the
7 PPVT-NL vocabulary task was 109 ($SD = 10.3$).
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23 --- INSERT TABLE 1 ABOUT HERE ---
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34 As noted above, there is considerable variation in the amount of current exposure to
35 Dutch both within and across groups. As might be expected, children in the L2 group,
36 where English is the (main) home language, have considerably less exposure to Dutch
37 than those in the other two groups.^{xii} This variation is also reflected in the scores for
38 cumulative length of exposure: the difference between this and the traditional measure
39 is greatest for the L2 children.
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
50
60

Group results

The average number of items (for simple (Det-N) and complex (Det-Adj-N) DPs together) produced with definite determiners by younger (≤ 5 years) children is 17.5 for common Ns and 15.6 for neuter Ns (max. 21), and by older (> 6 years) children, 24.5 for common Ns and 23.2 for neuter Ns (max. 27). The group results for both common and neuter nouns are given in Figure 3 (exact data are given in Table 1 in the Appendix).

--- INSERT FIGURE 3 ABOUT HERE ---

There is a main effect of gender ($F(1,170) = 412.7, p < .001, \eta^2_p = .71$), group ($F(3,170) = 8.31, p < .001, \eta^2_p = .13$) and complexity ($F(1,170) = 38.4, p < .001, \eta^2_p = .18$), as well as significant interactions between gender and group ($F(3,170) = 4.55, p < .01, \eta^2_p = .07$), complexity and group ($F(3,170) = 3.17, p < .05, \eta^2_p = .05$), and gender and complexity ($F(1,170) = 13.7, p < .001, \eta^2_p = .08$). Overall, children are thus significantly better on common than on neuter and on simple than on complex DPs. Post-hoc (Bonferroni) tests reveal significant differences on overall scores for neuter nouns between L1 and ESB children ($MD = 29.5\%, p < .01$), and between L1 and L2 children ($MD = 32.3\%, p < .01$), but not between any other groups. Furthermore, the difference between simple and complex neuter DPs is significant for 2L1 ($t(55) = 4.57, p < .001, d = .28$) and ESB ($t(35) = -2.70, p < .05, d = .24$) children, and for the L1 ($t(29) = 1.93, p = .06$) and L2 ($t(51) = 1.92, p = .06$) children, this difference is approaching significance.^{xiii}

Simple bivariate correlations between the dependent and independent variables were carried out and whenever significant correlations were observed, the independent variables were entered into a backward-elimination regression analysis for bilingual participants only (following the approach in Jia, Aaronson, & Wu, 2002).^{xiv} In the Dutch data, this was the case for all independent variables, i.e., age of onset, chronological age (i.e., age at testing), traditional length of exposure, cumulative length of exposure, % exposure to Dutch and vocabulary score in Dutch (PPVT-III-NL). In the resulting model (adjusted $R^2 = .56, p < .001$), age of onset and traditional length of exposure were removed, cumulative length of exposure ($\beta = .45, p < .001$), chronological age ($\beta = .35, p < .001$) and vocabulary score ($\beta = .22, p < .01$) were

1
2 found to be significant predictor variables, and % exposure to Dutch was approaching
3 significance ($\beta = .17$, $p = .07$).
4
5

6 In order to further examine the role of age of onset and cumulative length of
7 exposure, children from each group were – insofar as possible – matched on the basis
8 of this latter variable. The biodata given in Table 1 show that the three groups of
9 bilingual children significantly differ from each other in terms of cumulative length of
10 exposure. This is in part due to the sample and in part due to inevitable group
11 characteristics. By definition, L2 children are not exposed to the target language
12 during the first four years of life and after this point, exposure typically only takes
13 place outside the home; this seriously reduces the amount of input they will hear and
14 thus their cumulative length of exposure, when compared with e.g., 2L1 children. The
15 differences between the three groups of bilingual children in the present study are
16 perhaps more extreme than they might be in other cases, however; this is because
17 there are several L2 children whose only exposure to Dutch is during a weekly class at
18 an otherwise English-speaking international school. While a shorter (cumulative)
19 length of exposure is in part inevitable for L2 children, in other linguistic and social
20 settings, the differences between the various groups of bilingual children may be less
21 pronounced, for example for immigrant children whose L1 exposure is restricted to
22 the home setting only.
23
24

25 The relatively low values for cumulative length of exposure for the early
26 successive bilinguals ($M = 1;8$) and the L2 children ($M = 0;8$) mean that it is virtually
27 impossible to find 2L1 children with comparable cumulative lengths of exposure as
28 such children would be too young to test using the methods employed here. Therefore,
29 we compare a subset of the ESB and L2 children, only. The majority (77%) of the L2
30 children have had between 0 and 1 years' cumulative exposure to Dutch. If we
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

1
2
3 compare these children ($n=41$) with the ESB children ($n=17$) who also fall within this
4 range, we find similar overall rates of accuracy for neuter nouns: 6.3% ($SD\ 12.5$) for
5 the ESB and 8.1% ($SD\ 18.6$) for L2 children ($t(56) = -.36, p > .05$).
6
7
8
9
10

11 *Individual results*
12
13

14 For neuter nouns, the standard deviations for all groups is rather high at just over 30%,
15 which means that there is considerable individual variation. In order to better
16 understand this variation, children's answers were categorised into three response
17 patterns as follows. For simplex DPs, children with a score of 5/6 or 6/6 correct were
18 classified as target, those with 0/6 or 1/6 correct as non-target, and anything in-
19 between as mixed, and for complex DPs, where the number of tokens is higher, 10/12,
20 11/12 and 12/12 were classified as target, 0/12, 1/12 and 2/12 as non-target, and again,
21 anything in-between as mixed. When a child failed to produce the maximum number
22 of tokens for a given gender, the percentage equivalent – the same for all three
23 categories for both types of DP – was used, e.g., 83% or more correct counted as
24 target. This approach was adopted to ensure that the same criteria were used for both
25 conditions and for all children. The proportion of children in each group with each
26 response pattern is provided for common nouns in Figure 4 and for neuter nouns in
27 Figure 5.
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47

48 --- INSERT FIGURES 4 AND 5 ABOUT HERE ---
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

For common nouns, the distribution of response patterns between groups is not significant for either simple ($p > .05$, Fisher's exact test) or complex ($p > .05$, Fisher's

exact test). For neuter nouns, there is a significant difference between groups in the distribution of the response patterns for both simple ($\chi^2(6) = 22.2, p < .001$) and complex ($\chi^2(6) = 19.8, p < .01$) DPs. The exact data are given in Tables 2 and 3 in the Appendix. The relative distribution of the three response patterns reflects the group results. In addition, it is interesting to observe that the proportion of children with a mixed or non-target response pattern is virtually non-existent for common nouns, showing that children rarely, if ever, use *het* with common nouns. Furthermore, when we compare individual children's response patterns for simple and complex DPs, we find that for the majority of children (n=36), their behaviour becomes less targetlike, i.e., children move from a target or mixed pattern to a non-target pattern, or from a mixed pattern to a non-target pattern.

Summary

Averaging across groups, children are worse on neuter than common nouns and on simple than complex DPs. At first sight, the between-group comparisons suggest an age effect, with L2 children producing on average fewer target definite determiners than the L1 and 2L1 children. However, closer analysis of the biodata of these children reveals a confound between age of onset and (cumulative) length of exposure. A regression analysis shows it is in fact cumulative length of exposure, and to a lesser extent chronological age and vocabulary score, which best predict performance on neuter nouns, with % exposure to Dutch an almost significant predictor variable; taken together, these variables account for about half of the variance observed in the data for neuter nouns. Analyses of children's individual response patterns are in line with the group results.

1
2
3
4
5 GREEK DATA
6
78 *Participants*
910 The children were divided into three groups, based on their age of onset, as in Dutch.
1112 All children were resident in Athens. Several child participants attended Greek-
13 speaking primary schools (n=9) or pre-schools (n=3), but most (n=48) attended
14 international schools, in which English is the main language of instruction. All the
15 2L1 children were raised using the ‘one parent, one language’ strategy. At the present
16 time, however, some parents reported that they also used the ‘other’ language to a
17 limited degree; and in the case of two families, one of the parents consistently used
18 both languages. In the ESB and L2 groups, the vast majority of parents still currently
19 addressed the children in English most or all of the time. There were however a
20 (limited) number of exceptions, where Greek was also used by one of the parents at
21 the present time. For two ESB children from the same family, one parent currently
22 addressed the children in Greek some of the time, despite having used English only
23 with the children in the early years, for a further five ESB children, one parent
24 addressed the children in Greek for at least 50% of the time, and for two L2 children,
25 the Greek-speaking guardian currently addressed the children in Greek most of the
26 time, despite having used exclusively English until one year ago. An overview of the
27 biodata for the Greek participants, as well as the two measures based on the
28 questionnaire and the results of the vocabulary tasks, is given in Table 2. Data were
29 also collected from 21 monolingual Greek children aged between 4;0 to 9;3 ($M\ 6;4;$
30 $SD\ 1;4$); their average score on the DVIQ vocabulary test is 26.7 ($SD\ 0.6$) out of a
31 possible maximum of 27.
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 --- INSERT TABLE 2 ABOUT HERE ---
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

Similarly to the Dutch groups, there is quite some variation in the amount of exposure to Greek both within and across groups, albeit not to quite the same extent as in the Dutch groups. Once again, it is the L2 children who have the lowest exposure scores, but scores on this variable are, for all groups, slightly lower for the English/Greek children than the English/Dutch children (cf. fn. xii). Conversely, although the English/Greek and the English/Dutch 2L1 children are comparable in terms of traditional length of exposure, the English/Greek ESB and L2 groups have had longer exposure (measured traditionally) than their English/Dutch counterparts. Nevertheless, across the two languages, the scores for cumulative length of exposure are comparable for all three bilingual groups.

The average number of responses per child was 17.9 (max. 18). The group results for all three genders are given in Figure 6 (with exact data in Table 4 in the Appendix).

--- INSERT FIGURE 6 ABOUT HERE ---

There is a main effect of gender ($F(1.62,119.7) = 62.3, p < .01, \eta^2_p = .46$), group ($F(3,74) = 43.8, p < .001, \eta^2_p = .64$) and complexity ($F(1,74) = 30.5, p < .001, \eta^2_p = .29$), as well as significant interactions between gender and group ($F(4.85,74) = 17.3, p < .001, \eta^2_p = .41$), complexity and group ($F(3,74) = 11.8, p < .001, \eta^2_p = .32$), gender and complexity ($F(1.5,109.3) = 24.6, p < .001, \eta^2_p = .25$), and a 3-way interaction between gender, group and complexity ($F(4.43,109.3) = 9.7, p < .001, \eta^2_p$)

= .28).^{xv} Overall, children score higher on neuter than masculine and feminine nouns, and on simple than complex DPs. Post-hoc (Bonferroni) tests show significant differences between L1 and ESB children for all masculine and feminine but not for neuter, and between L1 and L2 children for all genders ($p < .01$ for all comparisons); the same pattern holds for the 2L1 group when compared to the other two. The ESB and L2 children do not differ from each other except in simple neuter DPs ($p = .01$). Furthermore, there are no significant differences between simple and complex DPs for either L1 or 2L1 on any gender, but there is a significant difference for the ESB children on masculine ($t(18) = 2.60, p < .05, d = .38$) and feminine ($t(18) = 3.10, p < .01, d = .68$), but not for neuter nouns ($t(18) = -1.42, p > .05, d = .38$), and the same pattern is observed for the L2 children, i.e., a significant difference on masculine ($t(18) = 6.93, p < .001, d = 1.24$) and feminine ($t(18) = 5.13, p < .001, d = 1.13$), but not for neuter nouns ($t(18) = 1.70, p > .05$).^{xvi}

The regression analysis for Greek was conducted in the same manner as for Dutch. Following a correlational analysis, the following variables were entered into a backward-elimination regression for all three genders: age of onset, age at time of testing, cumulative length of exposure, % exposure to Greek, and vocabulary score in Greek (DVIQ-GR). For masculine nouns (adjusted $R^2 = .46; F(2,54) = 25.1, p < .001$) the results show that % exposure to Greek ($\beta = .47, p = .001$) and vocabulary score ($\beta = .30, p < .05$) are the only significant predictor variables. The same holds for feminine nouns (adjusted $R^2 = .54; F(2,54) = 34.1, p < .001$; % exposure to Greek: $\beta = .49, p < .001$; vocabulary score: $\beta = .34, p < .01$). For both masculine and feminine nouns, % exposure to Greek has a larger Beta coefficient, indicating that its effect on the children's accuracy scores is greatest. For neuter nouns (adjusted $R^2 = .35; F(1,55)$

= 30.5, $p < .001$), vocabulary score ($\beta = .60, p = .001$) is the only significant predictor variable.

The only possible comparative analysis based on groups matched on cumulative length of exposure is a subset of 2L1 (n=13) and ESB children (n=9) with an average of 2 – 4 years' cumulative exposure to Greek. The findings show that there is a significant difference between the two groups in masculine ($U = 17.5, z = -2.9, p < .01$) and feminine ($U = 13.0, z = -3.4, p < .01$) gender but not in neuter. More specifically, the 2L1 children are significantly more accurate in their production of the target determiner on masculine and feminine nouns than the ESB children.

Recall that in Greek, gender is also marked on nouns via a suffix (which additionally marks other features such as number and case). In the present study, two different suffixes were used for each gender: *-os* and *-as* for masculine, *-a* and *-i* for feminine and *-o* and *-i* for neuter. With the exception of *-i*, all have high predictive values (Mastropavlou & Tsimpli, 2011). The results for each suffix are presented in Figure 7.

--- INSERT FIGURE 7 AROUND HERE ---

The only significant within-group differences are for feminine (*-a* vs. *-i*) for the ESB ($t(18) = 3.24, p < .01, d = .40$) and L2 children ($t(18) = 4.18, p < .001, d = .72$), with responses on nouns ending with *-i* scoring significantly lower than those ending on *-a*.

Individual results

An analysis of children's individual response patterns was conducted in the same way as for Dutch. The results for simple and complex DPs are presented together in Figure 8 for masculine nouns, Figure 9 for feminine nouns and Figure 10 for neuter nouns. The exact data are given in Tables 5, 6 and 7 in the Appendix.

--- INSERT FIGURES 8, 9 AND 10 ABOUT HERE ---

The relative distribution of the individual response patterns varies significantly between groups for all genders for simple DPs ($p < .001$ for masculine and feminine, $p < .01$ for neuter, Fisher's exact test) and for complex DPs ($p < .001$ for masculine and feminine, $p < .05$ for neuter, Fisher's exact test). Once again, the individual results reflect the group results. In addition, when we examine individual children's response pattern in simple and complex DPs for masculine and feminine genders, we find that when children's patterns change, it is generally in a negative direction (n=27), i.e., children switch from target to mixed or non-target, or from mixed to non-target (cf. 3 children whose response pattern becomes more targetlike).

Summary

To summarise, the L1 and 2L1 children are at ceiling in all three genders. Accuracy scores for ESB and L2 children are significantly higher on simple than complex DPs for masculine and feminine but not for neuter. Furthermore, these two groups score significantly lower than the L1 and 2L1 groups on masculine and feminine nouns, and L2 children do so on neuter nouns, too. Thus, these findings suggest that there may be an effect of age of onset, although this appears to be different for masculine and feminine, on the one hand, versus neuter, on the other.

1
2
3 However, a regression analysis shows that it is the exposure-related variables which
4 account for most variance on masculine and feminine nouns, with % exposure to
5 Greek and vocabulary score best predicting performance, where together they account
6 for about half of the variance in children's accuracy scores. For neuter nouns,
7 vocabulary score is the only significant predictor variable, accounting for almost two
8 thirds of the variance in the children's accuracy scores. Analyses of children's
9 individual response patterns are in line with the group results.
10
11
12
13
14
15
16
17

DISCUSSION

Age effects

20
21 In this paper, we presented data from English/Dutch and English/Greek bilingual
22 children in order to investigate the role of age of onset and input quantity on the
23 acquisition of grammatical gender as marked on definite determiners. Our first
24 research question asked whether there was any evidence for age effects in early child
25 bilingualism, and we hypothesised that if the proposal put forward by Meisel (2009) is
26 correct, namely that the optimal age for the acquisition of (some aspects of)
27 morphosyntax is before age 4, the linguistic development of children first exposed to
28 the second language at or after this age should be different from that of children
29 whose age of first exposure is before 4.
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

45 When it comes to the types of errors which children make, i.e., a possible
46 qualitative difference, the three age groups behave similarly in both languages. In
47 Dutch, children in all three bilingual groups overgeneralise *de* with common nouns,
48 rather than *het* with neuter nouns, and in Greek, children in all three bilingual groups
49 overgeneralise the neuter definite determiner *to* with masculine and feminine nouns.
50 Crucially, age of onset was *not* found to be a significant predictor for either language.
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 Nevertheless, there are some differences between the two languages and between
4 certain bilingual groups which may be indicative of possible age effects. More
5 specifically, whereas in Dutch there are no significant between-group differences for
6 the bilinguals for neuter nouns, in Greek the 2L1 children were significantly different
7 from both the ESB and the L2 children on masculine and on feminine nouns, and for
8 neuter nouns, the L2 children were significantly different from both the other groups.
9
10 We believe that this cross-linguistic difference can be explained by the timing of
11 acquisition in monolingual development, and that the observed between-group
12 differences for Greek, i.e., 2L1 vs. ESB, by the status of gender as a formal feature.
13
14

15 The between-group differences for Greek data may be suggestive of an age effect;
16 however, if age were the crucial factor – and as noted above, the regression analysis
17 suggests that it is not – the relevant age should be much earlier than suggested by the
18 results of earlier studies (Chilla, 2008; Granfeldt et al., 2007; Meisel, 2009;
19 Rothweiler, 2006), i.e., somewhere between birth and around age 2, the difference
20 between the age of onset for the 2L1 children and the average age of onset for the
21 English/Greek early successive bilinguals.

22
23 It is possible that what is crucial here is not age *per se*, but the existence of another
24 developing linguistic system. More specifically, an important difference between
25 these two groups of children – clearly related to age of onset, yet crucially distinct – is
26 the fact that when first exposed to Greek, the ESB children already have (at least) part
27 of their L1 system in place, and as such, their L2 developmental path has a potentially
28 different starting point. More specifically, whereas the 2L1 children acquiring English
29 and Greek from birth will learn to use gender to classify nouns in Greek from the start,
30 this may not be the case for (some of) the ESB children, who, when first exposed to
31 Greek, already have a developing linguistic system which does not use gender as part
32
33

of noun classification. This apparent difficulty in assuming gender features in the classification of nouns in the L2 lexicon, observed here even for ESB children, is consistent with the assumption that gender has a special place in the repertoire of formal features which are intrinsic on the noun's entry: gender has a fixed value per noun (unlike case or number) and it also triggers morphological agreement in short-distance (i.e., within the DP) and long-distance (e.g. anaphoric and pronominal) dependencies. However, unlike other intrinsically specified features on nouns, such as animacy and person, the interpretability of noun gender is low (Tsimpili, 2003). This makes gender acquisition a process which cannot rely on the mapping between a semantic feature and the morphological gender value of the noun stem.

The observation that age of onset appears to play no or little role in the acquisition of gender-marking on definite determiners in Dutch may in fact be expected given that it is typically acquired late by monolingual children. In our literature review, we noted that acquisition takes longer for Dutch than for Greek for monolingual children to acquire the target system. This cross-linguistic difference is also reflected in the current results for the simultaneous bilingual children. Despite more or less comparable ages at time of testing (an average of 5;11 for the English/Greek children and 5;5 for the English/Dutch children), the 2L1 English/Greek children are at ceiling on all three genders, whereas the 2L1 English/Dutch still perform rather poorly on neuter gender ($M\ 36.3\%$). In both language samples, though, the 2L1 children do not differ significantly from the L1 children. Interestingly, an analysis of a larger sample of 2L1 English/Dutch children (Unsworth, under review) reveals that even older children (up to 17 years at time of testing) are not always at ceiling (cf. the English/Greek 5 year olds here); the observation that first exposure at birth does not guarantee monolingual adult levels of production of *het* is consistent with the claim

1
2
3 put forward in the present study that age of onset is not the primary factor driving
4 acquisition of this particular property in bilingual children, and perhaps more
5 generally, L2 learners' unsuccessful acquisition of grammatical gender in Dutch
6 (Blom et al. 2008; Blom & Vasic, 2011; Cornips & Hulk, 2008; Unsworth, 2008).
7
8
9
10
11

12 It is possible that Meisel's (2009) proposal, which claims that the optimal age for
13 (second) language acquisition is before age 4, is simply not relevant to target language
14 properties which are acquired at or after this age. This would then raise the interesting
15 and non-trivial question of what it means for a child to have acquired a given
16 linguistic property, and whether for example, emergence (e.g., first productive
17 occurrence) or mastery (e.g., 90% correct in obligatory contexts) criteria are used. If
18 we were to take mastery as the relevant criterion, then in Dutch targetlike production
19 of the neuter determiner *het* is clearly only in place well beyond age 4, but in Greek,
20 mastery is before this age (Tsimpli, 2003). However, if we are to adopt a criterion
21 based on emergence, this particular property *can* be used to test Meisel's approach in
22 Dutch, too, because even though production of *het* is far from targetlike, there are 4-
23 year-old children who (sometimes) produce *het* with neuter nouns. For example, in the
24 monolingual Dutch data presented above, the six 4 year olds produced *het* with neuter
25 nouns at an average rate of 34.5% (*SD* 24.6%). Crucially, their use of *het* is restricted
26 to neuter nouns, suggesting they are using it to mark grammatical gender.^{xvii}
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

45 Pursuing this further from the theoretical perspective, it appears that for late-
46 acquired properties, development presents distinct stages of (late) emergence, a rather
47 long stage of instability and eventual mastery, while for early-acquired properties
48 these stages are not as clearly defined. This descriptive difference would distinguish
49 between Greek and Dutch gender in monolingual development. In bilingual
50 development, this difference gives rise to further implications. Specifically, Greek
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 gender, an early-acquired phenomenon, shows a contrast in the performance of the
4 ESB children between neuter, on the one hand, and masculine and feminine, on the
5 other, but this does not hold for the 2L1 children, who are at ceiling at the age tested
6 here. Furthermore, the L2 children are different from the other bilingual groups on
7 neuter, too. Thus, if there is an effect of age of onset for the ESB children, this
8 appears to be relevant to the ‘marked’ gender values and not to the default neuter. In
9 the L2 children this distinction between marked and default gender values is
10 neutralised, as L2 children perform differently from the other groups of bilingual
11 children on all three genders. It seems thus that in the (2)L1 acquisition of Greek
12 gender, emergence, optionality (overuse of neuter) and mastery are more or less
13 conflated in a very short period after language production begins.
14
15

16 Dutch gender, a late-acquired phenomenon, on the criterion of mastery at least,
17 appears to show a contrast between common and neuter, common being acquired
18 precociously while neuter with a long delay. What our analyses suggest, however, is
19 that the long delay may possibly be attributed to two phases in noun production, a first
20 stage where gender is not as yet encoded on nouns and a second one where it is
21 (Cornips & Hulk, 2008; Unsworth, 2008). In this second stage, the common vs. neuter
22 distinction has emerged, i.e. children now mark nouns with *het* as well as *de*, but
23 instability is attested, especially with respect to the neuter nouns, for over half of the
24 children. This is in contrast to the Greek gender production, where variation among
25 monolingual and 2L1 children is not as evident as in Dutch.
26
27

28 To sum up, the point here is that while age of onset may be a relevant factor in the
29 acquisition of grammatical gender in Greek, this may be due to the nature of this
30 property of Greek, in the sense that it is acquired early; however, as the contrast
31 between neuter, on the one hand, and masculine and feminine, on the other, shows,
32

even in Greek, if age of onset has a significant effect on bilingual children's acquisition, it is not across the board. More generally, what our data show is that accounting for (aspects of) bilingual / second language children's language development in terms of one factor only – in this case, age of onset –is probably too simplistic an approach as this factor interacts with and may be conditioned by the nature of the target language property under investigation and how it is acquired by monolingual children.

Input effects

Our second research question asked whether there are input effects in early child bilingualism. More specifically, we predicted that the acquisition of grammatical gender in Dutch by bilingual children would be affected by the amount of input to which children are exposed, and that this in principle would hold for grammatical gender in Greek, too, but to a lesser extent. We determined whether there were input effects by conducting a regression analysis on the two sets of data. For Dutch, the final model (for neuter nouns only) included chronological age, vocabulary and cumulative length of exposure as significant predictor variables, with the latter accounting for the most variance, and % exposure to Dutch approaching significance. For Greek, % exposure to Greek was a significant predictor variable for children's responses on masculine and feminine nouns, as well as vocabulary score, and for neuter nouns, vocabulary score was the only significant predictor variable. With the exception of neuter nouns in Greek, these results show that the amount of input to which children are exposed (at the present moment) is, followed by vocabulary score, the best predictor for bilingual children's acquisition of grammatical gender in both languages. The adjusted R² values are comparable for Dutch and for Greek (.56, cf.

.46 and .54), suggesting that together, the predictor variables account for about the same amount of variance in both languages. Furthermore, examining the Beta coefficients for the exposure-related variables only, i.e., cumulative length of exposure and % current exposure, we find that they are comparable for Dutch (cumulative length of exposure: $\beta = .45$) and for Greek (% exposure: $\beta = .47$ for masculine and .49 for feminine). It thus appears that, at least when we compare the two languages in this way, the amount of input to which children are exposed does not appear to play a greater role in the acquisition of grammatical gender by English/Dutch children than by English/Greek children. This is unexpected given the differences in how gender is instantiated in the two systems, i.e., whereas gender in Greek is rather transparent, in Dutch it is much more opaque, and as such this is inconsistent with our second hypothesis. Nevertheless, the observed differences in accuracy scores for the two predictive endings, *-i* and *-a*, for feminine nouns in Greek demonstrate that bilingual children are sensitive to this transparency.

There are a couple of issues here. First, it should be noted that the input-related variables which are significant predictor variables differ between the two languages, i.e., while cumulative length of exposure accounts for most variance in the English/Dutch data, for the English/Greek data this is % of exposure. In this regard, it is informative to consider how these two variables differ and how they overlap. Cumulative length of exposure in part encompasses % exposure to Greek/Dutch in that it includes children's exposure to Greek/Dutch from birth up to *and including* the present moment; however, the % exposure to Greek/Dutch measure is more detailed in that it includes more sources of language input than home (parents) and daycare/school. In this sense, then, it may be the case that it is amount of input *over time* which has a greater effect on the acquisition of gender in Dutch than the

1
2 acquisition of gender in Greek (Gathercole & Thomas, 2009; Unsworth, under
3 revision). It is nevertheless also important to bear in mind that closer examination of
4 the English/Greek dataset reveals that % exposure to Greek may turn out to be a more
5 significant predictor variable simply because of the relative range of variation for this
6 variable for the three groups; more specifically, the range of scores on % exposure is
7 much more restricted for the ESB and L2 groups (0 – 25% and 0 – 24%, respectively)
8 and there is virtually no overlap in values for this variable between these two groups
9 and the 2L1 group (25% to 63%). This contrasts with the values for cumulative length
10 of exposure where the ranges are wider and the overlap greater (2L1: 1;8 – 4;9 vs.
11 ESB: 0;8 – 3;9 vs. L2: 0 – 2;9). Given that the significant between-group differences
12 on the gender task were typically between the ESB and L2 groups, on the one hand,
13 and the 2L1 (and L1) group, on the other, it is perhaps unsurprising that % exposure to
14 Greek turns out to be the most significant predictor variable in the regression analysis.
15 Such differences in variation do not hold for the Dutch data. Second, it is possible, as
16 suggested by Flege (2009), that large length of exposure effects may only obtain for
17 language learners with a substantial amount of native-speaker exposure. Whilst the %
18 exposure variable in the present study does not differentiate native from non-native
19 input, the values for this variable suggest that input of any kind is limited for the ESB
20 and L2 English/Greek children, and this might explain why no length of exposure
21 effects are found.

22
23 The observation that the bilingual acquisition of grammatical gender in Dutch and
24 Greek is subject to input effects is in line with previous literature on the acquisition of
25 vocabulary (e.g., Cobo-Lewis, Pearson, Eilers et al., 2002a; Pearson, Fernández,
26 Lewedeg, & Oller, 1997), gender (e.g., Gathercole & Thomas, 2005; Unsworth, 2008)
27 as well as and other aspects of morphosyntax (e.g., Austin, 2009; Barreña et al.,
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 2008). It is worth noting that although we have discussed these effects in terms of
4 amount of exposure, i.e., in terms of input quantity, the way in which % exposure to
5 Dutch/Greek was operationalised means that this variable also incorporates qualitative
6 aspects of the input, or what has also been dubbed ‘richness’ of the input (Jia & Fuse,
7 2007; Paradis, 2011). As Paradis 2011 notes, disentangling effects of input quality
8 from input quantity is virtually impossible. A closer examination of these more
9 qualitative aspects of language input will be the focus of future work. Finally, it is
10 interesting to observe that the input effects in the acquisition of gender in Greek are
11 restricted to masculine and feminine; for neuter, the only significant predictor variable
12 is vocabulary. The lack of input effects for neuter gender may result from the status of
13 neuter as default – see below for further discussion.

14
15 Irrespective of the potential role of age of onset, in both sets of data, there is a
16 confound between age of onset and input quantity; this is in line with Flege’s (2009)
17 claim that age of onset “is not a ‘simple’ variable” (p. 184) in that it is often closely
18 associated with factors such as frequency of L1/L2 use, type of input, etc.. In the
19 present study, input quantity was operationalised using *cumulative* length of exposure.
20 When matched on this measure, Dutch-speaking early successive bilingual and L2
21 children patterned similarly, whereas for Greek-speaking 2L1 and early successive
22 bilingual children, the age effect appeared to remain. It is possible that this could be
23 due to an inconsistent exposure pattern, i.e., while these children may have indeed had
24 early exposure to Greek, the intensity of this exposure was not maintained over time.
25 In other words, the intensity of their exposure differed from that of the 2L1 children in
26 terms of consistency as well as frequency. These results are consistent with previous
27 research on (older) L2 children (Jia & Fuse, 2007) and adults (Flege, Yeni-Komshian,
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

& Liu, 1999) where patterns of language exposure and use have been observed to explain L2 behaviour rather than age of onset.

Irrespective of which explanation for the observed 2L1-ESB differences in the Greek data holds, in order to make a more reliable comparison between the various age groups, it would be necessary to locate early successive bilingual English/Greek children whose exposure patterns in the early years were more regular, and for both languages, it would be desirable to include L2 children with a longer cumulative length of exposure and 2L1 children who are younger at time of testing (bearing in mind the practical issue outlined above, however). Thus, while our attempts to match children based on cumulative length of exposure suggest that the age effects may in fact be input effects in disguise, we acknowledge that the limited sample size must moderate our conclusion.

More generally, the results for cumulative length of exposure reveal an enormous amount of variation both between and within groups. Some of this variation reflects the natural variation which is part and parcel of the linguistic environment of children growing up with two languages, irrespective of the exact constellation in which these two languages occur, but part of it will also be the consequence of the situation specific to certain groups. The data presented here indicate that when attempting to determine the role of age of onset in (early) L2 acquisition, and more specifically, when making claims about age of onset as the crucial variable differentiating the linguistic development of certain groups, it is vital that input quantity is also controlled for, insofar as possible. Given the extent of this variation, it seems that using the traditional way of measuring length of exposure (i.e., chronological age minus age of onset) may not be detailed enough to do this (see Unsworth, 2011; Unsworth, under review for further discussion).

1
2
3
4
5 *Dutch and Greek compared: similarities and differences*

6
7
8 The present study investigates the effect of age of onset and amount of exposure/input
9 for two different language combinations, English/Dutch and English/Greek. The
10 motivation for doing so was to determine to what extent these two factors affect
11 bilingual acquisition irrespective of the target language in question and to ascertain in
12 which way they might interact with language-specific properties. A number of
13 similarities and differences were observed.

14
15
16 For both languages, we observed an effect of complexity, i.e., for neuter gender in
17 Dutch and masculine and feminine in Greek, children produced significantly more
18 target responses in simple (Det-N) than in complex (Det-Adj-N) DPs. This could be a
19 processing effect, i.e., when the distance between the determiner and the noun is
20 increased by the addition of an intervening element, agreement between determiner
21 and noun appears to break down for some children, making them more likely to fall
22 back on the learner default value, i.e., *de* (common) for Dutch and *to* (neuter) for
23 Greek. The observation that the distance between agreeing elements may affect non-
24 native processing is well known in the adult L2 literature (e.g., Bruhn de Garavito &
25 White, 2000; Tsimpli, Roussou, Fotiadou, & Dimitrakopoulou, 2007) but little is
26 known about processing in bilingual/L2 children. Clahsen and Felser (2006) propose
27 that monolingual children possess qualitatively similar processing abilities to mature
28 native speakers but these abilities are more readily affected by working memory
29 capacity. Assuming that bilingual children's processing capacities develop in the same
30 way as monolinguals do, it is possible that this may be the source of the complexity
31 effect observed in the present study. Gender-marking errors in the complex DPs may
32 therefore reflect a learner's failure to maintain gender concord in more demanding
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2 contexts of production despite the underlying knowledge of a noun's gender
3 specification. What however remains unclear is whether the observed effect of
4 distance is a linear or structural phenomenon, i.e., whether what causes problems is
5 the number of words between the determiner and the noun, or the level of embedding
6 of the adjective relative to the noun (Keating, 2009; Ritter, 1991).^{xviii,xix}

7
8 Note that the extent of the observed complexity effect, i.e., of the difference
9 between simple and complex DPs, appears to be greater for Greek than for Dutch, in
10 that in the Greek data-set, there were proportionally many more children who moved
11 from a target to a mixed or non-target response pattern or from a mixed to a non-target
12 pattern amongst the English/Greek bilinguals than the English/Dutch. More
13 specifically, in Dutch, all four groups contain children whose response pattern
14 changes in this way, but of the in total 175 children, this only amounts to 20% (n=36).
15 In Greek, both the L1 and 2L1 children are at ceiling and hence no changes occur, but
16 of the in total 38 ESB and L2 children, the response pattern of 27 (i.e., 71%) changes
17 in a negative direction. This may simply be due to the more complex overt marking of
18 gender in Greek where gender-marking on adjectives is different for each gender (cf.
19 Dutch where all adjectives are marked with a schwa in the definite context examined
20 here), and this may render the processing task more complex for this language.

21
22 The tasks employed here targeted gender-marking on definite determiners only,
23 which – for Dutch at least – may be taken as an indicator of children's knowledge of
24 gender attribution. Given that the Dutch-acquiring child has to more or less attribute
25 gender to nouns on a word by word basis, this is exactly where input effects are to be
26 expected. It is however the case that even though gender-marking on determiners is
27 generally assumed to be indicative of knowledge of gender attribution, it does involve
28 syntactic agreement between the noun and the determiner and hence cannot be purely
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

lexical in nature.^{xx} When it comes to what can certainly be classified as gender agreement, e.g., between the noun and an adjective, it is possible that the amount of input a child hears is less important. Indeed, this is what Unsworth (under review) finds for a larger group of simultaneous English/Dutch bilinguals.

One possible difference between the two languages may be the way in which gender is acquired. Given the differences in the target system, as illustrated above, it is possible that the developmental paths for the two languages may be different: whereas the acquisition of grammatical gender in Dutch in part involves lexical acquisition, the acquisition of grammatical gender in Greek appears to involve syntactic agreement from the early stages. If this is the case, one might ask why vocabulary then turns out to be a significant predictor of children's scores in all three genders in Greek as well as of neuter in Dutch. There are three potential explanations for this finding. First, the standardised vocabulary test may be more an indicator of general proficiency than of lexical knowledge per se, so we would expect this to be a significant predictor in both languages, which it is. Second, if vocabulary correlates with processing efficiency, as observed in recent work by Marchman, Fernald and Hurtado (2010), and greater processing efficiency facilitates the acquisition of morphosyntax, then correlations between vocabulary and morphosyntactic agreement such as gender-marking on definite determiners in Greek may be expected. Third, while the acquisition of Greek gender may involve syntactic agreement from the early stages, this does not mean that lexical acquisition does not play a role. More specifically, lexical acquisition may be involved in both Greek and Dutch, but in different ways: whereas in Greek, the lexical entry can rely on the morphophonological cues for its specification, in Dutch, this is not the case.

For Dutch, our focus has almost exclusively been on the results for neuter nouns. For common nouns, all three groups of bilingual children were found to perform at ceiling. It is important to note that this targetlike production of the definite determiner *de* may not in fact reflect underlying targetlike knowledge of common gender, i.e., as hinted at above, *de* may initially be used as a default value for definiteness rather than for gender (Cornips & Hulk, 2008). In this sense, then, the targetlike performance of the bilingual children for Dutch common nouns may not be comparable with the targetlike performance of the bilingual children in Greek who categorize nouns according to gender right from the start.

Limitations

In this paper, we have attempted to compare the acquisition of grammatical gender for two different languages by comparing the same three groups of bilingual children. It should be noted, however, that the differences in numbers and the between-language variation on certain variables e.g., current % exposure, mean that this comparison cannot be as precise as we might wish. In future research, it may be worth searching for larger populations of bilingual language learners from which children can be more carefully selected and matched both within and across groups on the most important independent variables.

CONCLUSION

The data analysed in the present paper suggest a complex interplay between the factors of input quantity and age of onset. This may hold not only for how these two factors interact in the linguistic development of bilingual children, thereby suggesting

1
2
3 that an approach such as Meisel (2009) is too global, but also for how researchers go
4 about comparing the linguistic development of different types of bilingual children.
5 Furthermore, investigating the acquisition of the same target language property by the
6 same types of bilingual children in two different target languages, has allowed us to
7 pinpoint the crucial aspects of that property and examine more thoroughly how it
8 relates to the bilingual children's background variables.
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

ACKNOWLEDGMENTS

This research was supported by the Netherlands Organisation for Scientific Research with an international programme award (#TM-07-03) to Leonie Cornips and with a VENI Innovational Research Incentives Scheme award (#275-70-028) to Sharon Unsworth. We would like to thank two anonymous reviewers for their comments and suggestions on an earlier version as well as two further reviewers of a shorter version of this paper which appeared in the proceedings of *GALANA 4*. Furthermore, we are very grateful to participating schools, teachers, parents and children for their willingness to contribute to our research, as well as the following research assistants, for their help with data collection in the Netherlands: Marjolein Backer, Jetske Blonk, Marije Brugman, Janna Brummel, Gillian Groenen, Diane Heuvelman, Marinka van Holten, Heleen Jones, Linda van Meel, Marlous Neleman, Liv Persson, Tineke Prins, Eline Reinders, and Laura Tejedor Timomor. Visual materials for the Dutch tasks were designed by Laurence Ward.

1
2
3 REFERENCES
4
5
6

- Anastasiadi-Symeonidi, A., & Chilla-Markopoulou, D. (2003). Synchronikes ke diachronikes tasis sto genos tis ellinikis: Mia theoritiki protasi. (Synchronic and diachronic trends in the Greek gender: A theoretical proposal.). In A. Anastasiadi-Symeonidi, & D. Chilla-Markopoulou (Eds.), *To genos. (gender)*. Athens, Greece: Patakis publishers.
- Armon-Lotem, S., Walters, J., & Gagarina, N. (2011). The impact of internal and external factors on linguistic performance in the home language and in L2 among Russian-Hebrew and Russian-German preschool children. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 1, 291-317.
- Austin, J. (2009). Delay, interference and bilingual development: The acquisition of verbal morphology in children learning Basque and Spanish. *International Journal of Bilingualism*, 13, 447-479.
- Barreña, A., Ezeizabarrena, M. J., & García, I. (2008). Influence of the linguistic environment on the development of the lexicon and grammar of Basque bilingual children. In C. Pérez-Vidal, M. Juan-Garau & A. Bel (Eds.), *A portrait of the young in the new multilingual Spain*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.
- Blom, E. (2010). Effects of input on the early grammatical development of bilingual children. *International Journal of Bilingualism*, 14, 422-446.
- Blom, E., Polišenskà, D., & Unsworth, S. (2008). The acquisition of grammatical gender in Dutch. *Second Language Research*, 24, 259-265.
- Blom, E., Polišenskà, D., & Weerman, F. (2008). Articles, adjectives and age of onset: The acquisition of Dutch grammatical gender. *Second Language Research*, 24, 297-332.

- 1
2
3 Blom, E., & Vasic, N. (2011). The production and processing of determiner-noun
4
5 agreement in child L2 Dutch. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 1, 265-290.
6
7 Bruhn de Garavito, J., & White, L. (2000). L2 acquisition of Spanish DPs: The status
8
9 of grammatical features. In C. Howell, S. Fish & T. Keith-Lucas (Eds.),
10
11 *Proceedings of the 24th annual Boston university conference on language*
12
13 *development*. Somerville, MA: Cascadilla Press.
14
15
16 Carroll, S. E. (1989). Second-language acquisition and the computational paradigm.
17
18 *Language Learning*, 39, 535-594.
19
20 Carstens, V. (2000). Concord in minimalist theory. *Linguistic Inquiry*, 31, 319-355.
21
22 Chilla, S. (2008). Erstesprache, Zweitsprache, spezifische
23
24 Sprachentwicklungsstörung? Eine untersuchung des Erwerbs der Deutschen
25
26 Hauptsatzstruktur durch sukzessiv-bilinguale Kinder mit Türkischer Erstsprache.
27
28 Ph.D. dissertation, Hamburg University.
29
30
31 Chondrogianni, V., & Marinis, T. (2011). Differential effects of internal and external
32
33 factors on the development of vocabulary, tense morphology and morpho-syntax
34
35 in successive bilingual children. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 1, 318-
36
37 342.
38
39 Clahsen, H., & Felser, C. (2006). Grammatical processing in language learners.
40
41 *Applied Psycholinguistics*, 27, 3-42.
42
43
44 Cobo-Lewis, A. B., Pearson, B. Z., Eilers, R. E., & Umbel, V. C. (2002a). Effects of
45
46 bilingualism and bilingual education on oral and written Spanish skills: A
47
48 multifactor study of standardized test outcomes. In D. K. Oller, & R. E. Eilers
49
50 (Eds.), *Language and literacy in bilingual children*. Clevedon, UK: Multilingual
51
52 Matters.
53
54
55
56
57
58
59
60

- 1
2
3 Cobo-Lewis, A. B., Pearson, B. Z., Eilers, R. E., & Umbel, V. C. (2002b). Effects of
4 bilingualism and bilingual education on oral and written English skills: A
5 multifactor study of standardized test outcomes. In D. K. Oller, & R. E. Eilers
6 (Eds.), *Language and literacy in bilingual children*. Clevedon, UK: Multilingual
7 Matters.
8
9
10
11
12
13
14 Cornips, L., & Hulk, A. (2006). External and internal factors in bilingual and
15 bidialectal language development: Grammatical gender of the Dutch definite
16 determiner. In C. Lefebvre, L. White & C. Jourdan (Eds.), *L2 acquisition and*
17 *creole genesis: Dialogues*. Amsterdam: John Benjamins.
18
19
20
21
22
23 Cornips, L., & Hulk, A. (2008). Factors of success and failure in the acquisition of
24 grammatical gender in Dutch. *Second Language Research*, 28, 267-296.
25
26
27 De Houwer, A. (1990). *The acquisition of two languages from birth: A case study*.
28 Cambridge: Cambridge University Press.
29
30
31
32 De Houwer, A. (2007). Parental language input patterns and children's bilingual use.
33
34 *Applied Psycholinguistics*, 28, 411-424.
35
36 Donaldson, B. C. (1987). *Dutch reference grammar*. Leiden: Martinus Nijhoff.
37
38 Dunn, L. M., Dunn, L. M., & Schlichting, L. (2005). *Peabody picture vocabulary test-*
39 *III-NL*. Amsterdam, The Netherlands: Pearson.
40
41 Dunn, L. M., & Dunn, D. M. (2007). *Peabody picture vocabulary test (PPVT-4)*.
42 Minneapolis, USA: Pearson.
43
44 Dunn, L. M., Dunn, L. M., Whetton, C., & Burley, J. (1997). *The British picture*
45 *vocabulary scale*. London, UK: GL Assessment.
46
47 Flege, J. E. (2009). Give input a chance! In T. Piske, & M. Young-Scholten (Eds.),
48
49 *Input matters in SLA*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

- 1
2 Flege, J. E., Yeni-Komshian, G., & Liu, S. (1999). Age constraints on second-
3 language learning. *Journal of Memory and Language*, 41, 78-104.
4
5 Franceschina, F. (2005). *Fossilised second language grammars. The acquisition of*
6 *grammatical gender*. Amsterdam: John Benjamins.
7
8 Gathercole, V. C. M. (2002a). Command of the mass/count distinction in bilingual
9 and monolingual children: An English morphosyntactic distinction. In D. K.
10 Oller, & R. E. Eilers (Eds.), *Language and literacy in bilingual children*.
11 Clevedon: Multilingual Matters.
12
13 Gathercole, V. C. M. (2002b). Grammatical gender in bilingual and monolingual
14 children: A Spanish morphosyntactic distinction. In D. K. Oller, & R. E. Eilers
15 (Eds.), *Language and literacy in bilingual children*. Clevedon: Multilingual
16 Matters.
17
18 Gathercole, V. C. M. (2002c). Monolingual and bilingual acquisition: Learning
19 different treatments of *that*-trace phenomena in English and Spanish. In D. K.
20 Oller, & R. E. Eilers (Eds.), *Language and literacy in bilingual children*.
21 Clevedon: Multilingual Matters.
22
23 Gathercole, V. C. M., & Thomas, E. M. (2005). Minority language survival: Input
24 factors influencing the acquisition of Welsh. In J. Cohen, K. McAlister, K.
25 Rolstad & J. MacSwan (Eds.), *Proceedings of the 4th international symposium on*
26 *bilingualism*. Somerville, MA: Cascadilla Press.
27
28 Gathercole, V. C. M., & Thomas, E. M. (2009). Bilingual first-language development:
29 Dominant language takeover, threatened minority language take-up.
30 *Bilingualism: Language and Cognition*, 12, 213-237.
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

- 1
2
3 Genesee, F., & Nicoladis, E. (2007). Bilingual first language acquisition. In E. Hoff,
4
5 & P. McCardle (Eds.), *Handbook of language development*. Oxford, UK:
6 Blackwell.
7
8
9 Gilger, J. W. (1992). Using self-report and parental-report survey data to assess past
10 and present academic achievement of adults and children. *Journal of Applied
11 Development Psychology*, 13, 235-256.
12
13
14
15 Goldberg, H., Paradis, J., & Crago, M. (2008). Lexical acquisition over time in
16 minority L1 children learning English as L2. *Applied Psycholinguistics*, 29, 41-
17
18 65.
19
20 Granfeldt, J., Schlyter, S., & Kihlstedt, M. (2007). French as cL2, 2L1 and L1 in pre-
21 school children. *PERLES: Petites Études Romanes De Lund*, 21, 6-43.
22
23 Gutiérrez-Clellen, V. F., & Kreiter, J. (2003). Understanding child bilingual
24 acquisition using parent and teacher reports. *Applied Psycholinguistics*, 24, 267-
25
26 288.
27
28 Haeseryn, W. (1997). *Algemene nederlandse spraakkunst*. Groningen: Martinus
29 Nijhoff.
30
31 Herschensohn, J. R. (2007). *Language development and age*. Cambridge: Cambridge
32 University Press.
33
34 Hoff, E. (2006). How social contexts support and shape language development.
35
36 *Developmental Review*, 26, 55-88.
37
38 Hulk, A., & Cornips, L. (2006). The acquisition of definite determiners in child L2
39 Dutch: Problems with neuter gender nouns. In S. Unsworth, T. Parodi, A. Sorace
40 & M. Young-Scholten (Eds.), *Paths of development in L1 and L2 acquisition*.
41 Amsterdam: John Benjamins.
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

- Hulk, A., & Roodenburg, J. (2008). Puzzles on grammatical gender. *Lingue e Linguaggio*, VII, 67-91.
- Hurtado, N., Marchman, V., & Fernald, A. (2008). Does input influence uptake? Links between maternal talk, processing speed and vocabulary size in Spanish-learning children. *Developmental Science* 11, F31-9.
- Hyltenstam, K. (1992). Non-native features of near-native speakers. In R. J. Harris (Ed.), *Cognitive processes in bilinguals*. Amsterdam: North Holland.
- Jia, G., & Aaronson, D. (2003). A longitudinal study of Chinese children and adolescents leaning English in the United States. *Applied Psycholinguistics*, 24, 131-161.
- Jia, G., Aaronson, D., & Wu, Y. (2002). Long-term language attainment of bilingual immigrants: Predictive variables and language group differences. *Applied Psycholinguistics*, 23, 599-621.
- Jia, G., & Fuse, A. (2007). Acquisition of english grammatical morphology by native Mandarin speaking children and adolescents: Age-related differences. *Journal of Speech, Language and Hearing Research*, 50, 1280-1299.
- Johnson, J. S., & Newport, E. L. (1989). Critical period effects in second language learning: The influence of maturational state on the acquisition of English as a second language. *Cognitive Psychology*, 21, 60-99.
- Keating, G. D. (2009). Sensitivity to violations of gender agreement in native and nonnative Spanish: An eye-movement investigation. *Language Learning*, 59, 503-535.
- Kohnert, K. (2008). *Language disorders in bilingual children and adults*. San Diego, CA: Plural Publishing.

- 1
2
3 Kupisch, T., Müller, N., & Cantone, K. F. (2002). Gender in monolingual and
4
5 bilingual first language acquisition. *Lingue e Linguaggio*, 1, 107-150.
6
7 La Morgia, F. (2011). *Bilingual first language acquisition: The nature of the weak*
8
9 *language and the role of the input*. Ph.D. dissertation, Dublin City University,
10
11 Marchman, V., Fernald, A., & Hurtado, N. (2010). How vocabulary size in two
12
13 languages relates to efficiency in spoken word recognition by young Spanish-
14
15 English bilinguals. *Journal of Child Language*, , 817-840.
16
17 Marchman, V., Martinez-Sussman, C., & Dale, P., S. (2004). The language-specific
18
19 nature of grammatical development: Evidence from bilingual language learners.
20
21 *Developmental Science*, 7, 212-224.
22
23 Mastropavlou, M. (2006). The role of phonological salience and feature
24
25 interpretability in the grammar of typically developing and language impaired
26
27 children. Ph.D. dissertation, Aristotle University of Thessaloniki.
28
29
30 Mastropavlou, M., & Tsimpli, I. (2011). The role of suffixes in grammatical gender
31
32 assignment in Modern Greek: A psycholinguistic study. *Journal of Greek*
33
34 *Linguistics*, 11, 27-55.
35
36
37 McDonald, J. L. (2000). Grammaticality judgments in a second language: Influences
38
39 of age of acquisition and native language. *Applied Psycholinguistics*, 21, 395-423.
40
41 Meisel, J. M. (1997). The acquisition of the syntax of negation in French and German:
42
43 Contrasting first and second language development. *Second Language Research*,
44
45 13, 227-263.
46
47
48 Meisel, J. M. (2009). Second language acquisition in early childhood. *Zeitschrift Für*
49
50 *Sprachwissenschaft*, 28, 5-34.
51
52
53 Montrul, S.,A. (2008). *Incomplete acquisition in bilingualism*. Amsterdam: John
54
55 Benjamins.
56
57
58
59
60

- 1
2
3 Montrul, S., A., Foote, R., & Perpiñán, S. (2008). Gender agreement in adult second
4 language learners and Spanish heritage speakers: The effects of age and context
5 of acquisition. *Language Learning*, 58, 503-553.
6
7
8
9
10 Montrul, S., & Potowski, K. (2007). Command of gender agreement in school-age
11 Spanish-English bilingual children. *International Journal of Bilingualism*, 11,
12 301-328.
13
14
15 Müller, N. (1990). Developing two gender assignment systems simultaneously. In J.
16 M. Meisel (Ed.), *Two first languages: Early grammatical development in*
17 *bilingual children*. Dordrecht, The Netherlands: Foris.
18
19
20 Oller, D. K., & Eilers, R. E. (Eds.). (2002). *Language and literacy in bilingual*
21 *children*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.
22
23 Paradis, J. (2010). Bilingual children's acquisition of English verb morphology:
24 Effects of language exposure, structure complexity, and task type. *Language*
25 *Learning*, 60, 651-680.
26
27
28 Paradis, J. (2011). Individual differences in child English second language acquisition:
29 Comparing child-internal and child-external factors. *Linguistic Approaches to*
30 *Bilingualism*, 1, 213-237.
31
32
33 Paradis, J., Emmerzael, K., & Duncan, T. S. (2010). Assessment of English language
34 learners: Using parent report on first language development. *Journal of*
35 *Communication Disorders*, 43, 474-497.
36
37
38 Paradis, J., & Genesee, F. (1996). Syntactic acquisition in bilingual children:
39 Autonomous or independent? *Studies in Second Language Acquisition*, 18, 1-25.
40
41
42 Paradis, J., Nicoladis, E., Crago, M., & Genesee, F. (2011). Bilingual children's
43 acquisition of the past tense: A usage-based approach. *Journal of Child*
44 *Language*, 38, 544-578.
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

- Pearson, B. Z., Fernández, S. C., Lewedeg, V., & Oller, D. K. (1997). The relation of input factors to lexical learning by bilingual infants. *Applied Psycholinguistics*, 18, 41-58.
- Place, S., & Hoff, E. (2011). Properties of dual language exposure that influence two-year-olds' bilingual proficiency. *Child Development*
- Poeppel, D., & Wexler, K. (1993). The full competence hypothesis of clause structure in early German. *Language*, 69, 1-33.
- Polisenskà, D. (2010). Dutch children's acquisition of verbal and adjectival inflection. Ph.D. dissertation, University of Amsterdam.
- Ralli, A. (2002). The role of morphology in gender determination: Evidence from Modern Greek. *Linguistics*, 40, 519-551.
- Ritter, E. (1991). Two functional categories in noun phrases: Evidence from Modern Hebrew. In S. Rothstein (Ed.), *Syntax and semantics 25. perspectives on phrase structure: Heads and licensing*. San Diego, CA: Academic Press.
- Rodriguez, E. T., Tamis-LeMonda, C. S., Spellman, M. E., Pan, B. A., Raikes, H., Lugo-Gil, J., & Luze, G. (2009). The formative role of home literacy experiences across the first three years of life in children from low-income families. *Journal of Applied Development Psychology*, 30, 677-694.
- Rothweiler, M. (2006). The acquisition of V2 and subordinate clauses in early successive acquisition of German. In C. Lleó (Ed.), *Interfaces in multilingualism: Acquisition, representation and processing*. Amsterdam: John Benjamins.
- Sabourin, L., Stowe, L. A., & de Haan, G. J. (2006). Transfer effects in learning a second language grammatical gender system. *Second Language Research*, 22, 1-29.

- Scheele, A. F., Leseman, P. P. M., & Mayo, A. Y. (2010). The home language environment of monolingual and bilingual children and their language proficiency. *Applied Psycholinguistics*, 31, 117-140.
- Schwartz, B. D. (2004). Why child L2 acquisition? In J. Van Kampen, & S. Baauw (Eds.), *Proceedings of generative approaches to language acquisition 2003*. Utrecht, The Netherlands: LOT Occasional Series.
- Schwartz, M., Kozminsky, E., & Leikin, M. (2009). Delayed acquisition of irregular inflectional morphology in Hebrew in early sequential bilingualism. *International Journal of Bilingualism*, 13, 501-522.
- Stavrakaki, S., & Tsimpli, I. (2000). Diagnostic verbal IQ test for school and preschool children: Standardization, statistical analysis, and psychometric properties. In *Proceedings of the 8th conference of the panhellenic association of speech and language therapists*. Athens: Ellinika Grammata.
- Stephany, U. (1995). *The acquisition of Greek*. Köln, Germany: Institut für Sprachwissenschaft Universität zu Köln.
- Stevens, G. (2006). The age-length-onset problem in research on second language acquisition among immigrants. *Language Learning*, 56, 671-692.
- Tabachnick, B. G., & Fidell, L. S. (2007). *Using multivariate statistics*. Boston, MA: Allyn and Bacon.
- Tsimpli, I. (2003). Features in L1 and L2 acquisition: Evidence from Greek clitics and determiners. In H. Hendriks (Ed.), *Analyse comparative des processus d'acquisition en L1 et L2*.
- Tsimpli, I., Roussou, A., Fotiadou, G., & Dimitrakopoulou, M. (2007). The syntax-morphology interface: Agree relations in L1 Slavic/L2 Greek. In *Proceedings of 7th International Conference on Greek Linguistics*.

- 1
2
3 Unsworth, S. (2008). Age and input in the acquisition of grammatical gender in
4 Dutch. *Second Language Research*, 24, 365-396.
5
6 Unsworth, S. (2011). *Utrecht bilingual language exposure calculator*. Unpublished
7 manuscript, Utrecht University.
8
9 Unsworth, S. (under review). Assessing the role of amount and timing of exposure in
10 simultaneous bilingual development and ultimate attainment.
11
12 Valian, V. (1999). Input and language acquisition. In W. B. Ritchie, & T. J. Bhatia
13 (Eds.), *Handbook of child language acquisition*. San Diego, CA: Academic Press.
14
15 Van Berkum, J. J. A. (1996). *The psycholinguistics of grammatical gender: Studies in*
16 *language comprehension and production*. Ph.D. dissertation, Max Planck
17 Institute for Psycholinguistics, Nijmegen.
18
19 van der Velde, M. (2003). Déterminants et pronoms en néerlandais et en français:
20 Syntaxe en acquisition. Ph.D. dissertation, Paris 8.
21
22 van Heugten, M., & Johnson, E. K. (2010). Linking infants' distributional learning
23 abilities to natural language acquisition. *Journal of Memory and Language*, 63,
24 197-209.
25
26 Varlokosta, S. (1995). Greek as a second language in minority schools of Thrace:
27 Learning gender compared to learning number and case within the NP.
28
29 Unpublished manuscript.
30
31 Varlokosta, S. (2011). The role of morphology in grammatical gender assignment: A
32 psycholinguistic study in Greek. In A. Galani, G. Hicks & G. Tsoulas (Eds.),
33 *Morphology and its interfaces*. Amsterdam: John Benjamins.
34
35 Wen, Z., Miyao, M., Takeda, A., Chu, W., & Schwartz, B. D. (2010). Proficiency
36 effects and distance effects in nonnative processing of English number
37 agreement. In K. Franich, K. M. Iserman & L. L. Keil (Eds.), *Proceedings of the*
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 *34th annual Boston university conference on language development.* Somerville,
4
5 MA: Cascadilla Press.
6
7
8
9

10
11 ⁱ In fact, Meisel (2009) proposes that there may be multiple sensitive phases, and more
12 specifically that neurological changes potentially affecting language development may
13 also occur around age 6 to 7.
14
15

16
17 ⁱⁱ The simultaneous bilingual (2L1) English/Dutch children in the present study are a
18 subset of the 136 children examined in Unsworth (under review); the method used to
19 estimate amount of exposure is also the same as the one adopted here (see below).
20
21

22
23 ⁱⁱⁱ Personal pronouns are marked for masculine and feminine rather than common.
24
25

26 ^{iv} Diminutives have been claimed to play a crucial role in ‘bootstrapping’ (L1)
27 children into the gender system, but knowledge of these forms is not tested in the
28 present study (see Cornips & Hulk, 2008; Polišenská, 2010; van der Velde, 2003 for
29 relevant discussion).
30
31

32
33 ^v The exact age of onset for the children in the first two cited studies is difficult to
34 establish (Cornips & Hulk, 2008).
35
36

37 ^{vi} As noted in the preceding sections, these cues are not always unambiguous,
38 however; for example, *-i* marks both feminine and neuter genders.
39
40

41 ^{vii} Information was also collected about input quality but this is not reported here.
42
43

44 ^{viii} An anonymous reviewer asks whether having almost all exposure to one of the two
45 languages (as in 8%) is not incompatible with the notion of a 2L1 speaker. In line with
46 the goals of the present study, and adopting the same criterion as many previous
47 studies, 2L1 acquisition is defined in terms of age of onset i.e., two languages from
48 birth; it is of course possible that despite having more or less equal exposure to both
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

languages from birth and throughout the early years, exposure patterns in later years may be such that one language predominates, e.g., due to schooling and a change in family situation.

^{ix} Part of the motivation for this measure was to try and minimise the ‘age-length-onset’ problem as discussed by Stevens (2006), i.e., the linear dependence of the three variables commonly investigated in age effect studies, namely age of testing, length of exposure and age of onset. This aim was not really achieved, however: in the sample of bilingual English/Dutch children in the present study, cumulative length of exposure was still observed to significantly correlate with age at testing and age of onset; nevertheless, the strength of this correlation was less than for traditional length of exposure.

^x A shorter version of the Dutch task was created for the younger children because the overall test battery was longer for Dutch than for Greek and a pilot study indicated that the younger children found it hard to concentrate on the longer version. The items in the shorter version were a subset of those in the longer version.

^{xi} An anonymous reviewer comments that age of onset between 4 and 10 years is a rather large range for the L2 children. Indeed, age of onset between 4 and 7 is the definition often adopted in the child L2 literature (e.g., Schwartz, 2004). In order to check the wider age range did not adversely affect our results, we also analysed the data including only those L2 children whose age of onset fell within this range; no significant differences were found from those presented below. In order to increase power, we therefore include all children in the reported analyses.

^{xii} Children who have 0% exposure to Dutch or 0 cumulative years of exposure are children who speak English only at home, who attend an English-speaking school and

whose only contact with Dutch is during a 1-hour class every week and from ambient language exposure, i.e., in shops or on street signs, etc. This minimal exposure is not enough to impact on the overall exposure score as it is calculated here.

^{xiii} The trends observed in a consistency analysis, where individual children's responses were evaluated in terms of whether one and the same noun is consistently produced with the target determiner (irrespective of complexity), are in line with those in the accuracy analysis presented above.

^{xiv} Our main motivation for using a backward-elimination procedure was the multicollinearity observed in the Greek data (see below); in order to keep the analyses as comparable as possible, the same method was adopted for the Dutch data.

^{xv} Mauchly's test indicated that the assumption of sphericity had been violated ($\chi^2(2) = 26.9, p < .001$), therefore the reported degrees of freedom are using a Huynh-Feldt correction. Furthermore, given that homogeneity of variances was violated, a stricter alpha-criterion of .01 was adopted for this part of the analysis (as recommended by Tabachnick & Fidell, 2007).

^{xvi} As for Dutch, a consistency analysis showed the same trends as for the accuracy analysis presented here (cf. fn. xiii).

^{xvii} In a study of English-speaking child and adult L2 learners of Dutch, Unsworth (2008) observed overgeneralisation errors where *het* was used with common nouns, as in *het fiets* 'the_{NEUTER} bike_{COMMON}'. Despite many of the ESB and especially the L2 children in the present study coming from similar backgrounds, such errors were very rare here. One possible explanation for this difference may be the type of data used in the two studies, i.e., semi-spontaneous production in Unsworth (2008) compared with structured elicited production data here.

1
2
3

4 xviii In the present study we have no way of distinguishing between the two; however,
5
6 a recent study on the adult L2 acquisition of number agreement which does
7
8 disentangle these two factors observes structural distance rather than strict adjacency
9
10 to be the crucial factor (Wen, Miyao, Takeda, Chu, & Schwartz, 2010).
11
12

13 xix The observation that scores for gender-marking on definite determiners are higher
14
15 in simple (Det-N) than complex (Det-Adj-N) tokens is broadly in line with claims put
16
17 forward concerning the learning of adjacent and non-adjacent dependencies by infants
18
19 (see van Heugten & Johnson, 2010 for more details).
20
21

22 xx Blom et al. (2008) discuss the possibility that children's underlying representation
23
24 of Det-N combinations may involve lexical frames rather than syntactic agreement.
25
26 As Bruhn de Garavito and White (2000) point out, however, there is no way of
27
28 knowing whether learners have acquired the target underlying specification of a given
29
30 noun independent of agreement.
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

APPENDIX

Table 1. *Dutch: Average percentage of nouns produced with target determiner*

| Group | n | Common | | Neuter | |
|-----------------------------|----|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | | Simple DPs | Complex DPs | Simple DPs | Complex DPs |
| L1 | 30 | 98.8 <i>SD</i> 5.0 | 96.0 <i>SD</i> 15.3 | 57.1 <i>SD</i> 35.8 | 48.3 <i>SD</i> 37.2 |
| 2L1 | 56 | 98.6 <i>SD</i> 6.0 | 97.4 <i>SD</i> 5.8 | 43.5 <i>SD</i> 39.7 | 32.4 <i>SD</i> 38.4 |
| Early successive bilinguals | 36 | 95.1 <i>SD</i> 14.8 | 95.7 <i>SD</i> 11.2 | 28.0 <i>SD</i> 36.1 | 19.7 <i>SD</i> 32.5 |
| L2 children | 53 | 95.8 <i>SD</i> 15.2 | 96.6 <i>SD</i> 12.4 | 21.7 <i>SD</i> 34.9 | 18.1 <i>SD</i> 33.7 |

For Review Only

Table 2. Dutch: Proportion of children with each individual response pattern in simple and complex common gender DPs

| Group | Non-target | Simple DPs | | Complex DPs | | |
|-----------------------------|------------|-------------|--------------|-------------|-------------|--------------|
| | | Mixed | Target | Non-target | Mixed | Target |
| L1 | 0 | 3% 1/30 | 97% 29/30 | 0 | 3% 1/30 | 97% 29/30 |
| 2L1 | 0 | 5% 3/56 | 95% 53/56 | 0 | 4% 2/56 | 96% 54/56 |
| Early successive bilinguals | 0 | 11% 4/36 | 89% 32/36 | 0 | 11% 4/37 | 89% 33/37 |
| L2 children | 2% 1/52 | 4% 2/52 | 94% 49/52 | 0 | 8% 4/53 | 92% 49/53 |

Table 3. Dutch: Proportion of children with each individual response pattern in simple and complex neuter gender DPs

| Group | Simple DPs | | | Complex DPs | | |
|-----------------------------|------------|-------|--------|-------------|-------|--------|
| | Non-target | Mixed | Target | Non-target | Mixed | Target |
| L1 | 23% | 47% | 30% | 30% | 40% | 30% |
| | 7/30 | 14/30 | 9/30 | 9/30 | 12/30 | 9/30 |
| 2L1 | 39% | 34% | 27% | 60% | 24% | 16% |
| | 22/56 | 19/56 | 15/56 | 33/55 | 13/55 | 9/55 |
| Early successive bilinguals | 56% | 31% | 14% | 73% | 19% | 8% |
| | 20/36 | 11/36 | 5/36 | 27/37 | 7/37 | 3/37 |
| L2 children | 72% | 17% | 11% | 75% | 13% | 11% |
| | 38/53 | 9/53 | 6/53 | 40/53 | 7/53 | 6/53 |

Table 4. *Greek: Average percentage of nouns with target determiner.*

| Group | n | Masculine | | Feminine | | Neuter | |
|--------------------------------|----|---------------|----------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| | | Simple DPs | Complex DPs | Simple DPs | Complex DPs | Simple DPs | Complex DPs |
| L1 | 21 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| 2L1 | 19 | 92.1 | 92.1 | 99.1 | 99.1 | 99.1 | 100 |
| Early successive bilinguals | 19 | SD 20.3 | SD 20.3 | SD 3.8 | SD 3.8 | SD 3.8 | SD --- |
| | | 47.4 | 32.8 | 67.5 | 42.1 | 90.3 | 97.4 |
| | | SD 34.4 | SD 42.3 | SD 31.7 | SD 42.1 | SD 21.7 | SD 7.9 |
| L2 children | 19 | 53.5 | 17.5 | 58.8 | 24.1 | 69.3 | 86.0 |
| | | SD 25.8 | SD 31.8 | SD 30.6 | SD 32.7 | SD 34.8 | SD 26.1 |

Table 5. Greek: Proportion of children with each individual response pattern in simple and complex masculine gender DPs

| Group | Simple DPs | | | Complex DPs | | |
|-----------------------------|------------|-------|--------|-------------|-------|--------|
| | Non-target | Mixed | Target | Non-target | Mixed | Target |
| L1 | 0% | 0% | 100% | 0% | 0% | 100% |
| | 0/21 | 0/21 | 21/21 | 0/21 | 0/21 | 21/21 |
| 2L1 | 5% | 5% | 90% | 5% | 5% | 90% |
| | 1/19 | 1/19 | 17/19 | 1/19 | 1/19 | 17/19 |
| Early successive bilinguals | 37% | 32% | 32% | 58% | 21% | 21% |
| | 7/19 | 6/19 | 6/19 | 11/19 | 4/19 | 4/19 |
| L2 children | 11% | 74% | 16% | 74% | 16% | 11% |
| | 2/19 | 14/19 | 3/19 | 14/19 | 3/19 | 2/19 |

Table 6. Greek: Proportion of children with each individual response pattern in simple and complex feminine gender DPs

| Group | Simple DPs | | | Complex DPs | | |
|-----------------------------|------------|-------|--------|-------------|-------|--------|
| | Non-target | Mixed | Target | Non-target | Mixed | Target |
| L1 | 0% | 0% | 100% | 0% | 0% | 100% |
| | 0/21 | 0/21 | 21/21 | 0/21 | 0/21 | 21/21 |
| 2L1 | 0% | 0% | 100% | 0% | 0% | 100% |
| | 0/19 | 0/19 | 19/19 | 0/19 | 0/19 | 19/19 |
| Early successive bilinguals | 16% | 32% | 53% | 47% | 16% | 37% |
| | 3/19 | 6/19 | 10/19 | 9/19 | 3/19 | 7/19 |
| L2 children | 16% | 48% | 37% | 58% | 32% | 11% |
| | 3/19 | 9/19 | 7/19 | 11/19 | 6/19 | 2/19 |

Table 7. Greek: Proportion of children with each individual response pattern in simple and complex neuter gender DPs

| Group | Simple DPs | | | Complex DPs | | |
|-----------------------------|------------|-------|--------|-------------|-------|--------|
| | Non-target | Mixed | Target | Non-target | Mixed | Target |
| L1 | 0% | 0% | 100% | 0% | 0% | 100% |
| | 0/21 | 0/21 | 21/21 | 0/21 | 0/21 | 21/21 |
| 2L1 | 0% | 0% | 100% | 0% | 0% | 100% |
| | 0/19 | 0/19 | 19/19 | 0/19 | 0/19 | 19/19 |
| Early successive bilinguals | 5% | 5% | 90% | 0% | 5% | 95% |
| | 1/19 | 1/19 | 17/19 | 0/19 | 1/19 | 18/19 |
| L2 children | 16% | 21% | 63% | 5% | 16% | 79% |
| | 3/19 | 4/19 | 12/19 | 1/19 | 3/19 | 15/19 |

TABLES AND FIGURES

Table 1. *Overview of biodata for English/Dutch children*

| Group | n | Age of onset | Age at testing | Length of exposure (traditional) | Length of exposure (cumulative) | % exposure to NL | Dutch vocab | English vocab |
|-----------------------------|----|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 2L1 | 56 | 0 | 4;0 – 7;9 <i>SD 1;2</i> | 5;11 <i>SD 1;2</i> | 4;0 – 7;9 <i>SD 1;2</i> | 0;11 – 5;9 <i>SD 1;0</i> | 8 – 81 <i>SD 17</i> | 78 – 132 <i>SD 13</i> |
| Early successive bilinguals | 37 | 2;4 1;0 – 3;10 <i>SD 0;9</i> | 7;6 3;4 – 17;0 <i>SD 3;3</i> | 5;2 0;7 – 15;0 <i>SD 3;6</i> | 1;8 0 – 6;6 <i>SD 1;7</i> | 39 0 – 86 <i>SD 21</i> | 94 55 – 127 <i>SD 17</i> | 98 49 – 131 <i>SD 14</i> |
| L2 children | 53 | 6;5 4;0 – 10;11 <i>SD 2;1</i> | 9;10 5;11 – 16;2 <i>SD 2;2</i> | 3;5 0;6 – 9;5 <i>SD 2;3</i> | 0;8 0 – 4;4 <i>SD 0;11</i> | 24 0 – 76 <i>SD 21</i> | 91 54 – 131 <i>SD 21</i> | 103 53 – 140 <i>SD 15</i> |

Table 2. Overview of biodata for English/Greek children

| Group | n | Age of onset | Age at testing | Length of exposure (traditional) | Length of exposure (cumulative) | % exposure to Greek | Greek vocab | English vocab |
|-----------------------------|----|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 2L1 | 19 | 0 | 4;2 – 6;9 <i>SD 0;8</i> | 5;5 4;2 – 6;9 <i>SD 0;8</i> | 5;5 3;2 <i>SD 0;9</i> | 42 25 – 63 <i>SD 12</i> | 26 24 – 27 <i>SD 1</i> | 101 88 – 113 <i>SD 7</i> |
| Early successive bilinguals | 19 | 2;2 1;0 – 3;4 <i>SD 0;7</i> | 9;3 5;0 – 16;0 <i>SD 2;9</i> | 7;1 3;0 – 14;0 <i>SD 2;9</i> | 2;2 0;8 – 3;9 <i>SD 0;9</i> | 15 0 – 25 <i>SD 14</i> | 21 10 – 27 <i>SD 5</i> | 109 87 – 127 <i>SD 12</i> |
| L2 children | 19 | 6;4 4;0 – 10;5 <i>SD 1;9</i> | 10;9 7;5 – 16;5 <i>SD 2;2</i> | 4;5 0;5 – 9;5 <i>SD 2;3</i> | 0;9 0 – 2;9 <i>SD 0;9</i> | 8 0 – 24 <i>SD 7</i> | 16 6 – 25 <i>SD 6</i> | 105 85-124 <i>SD 10</i> |



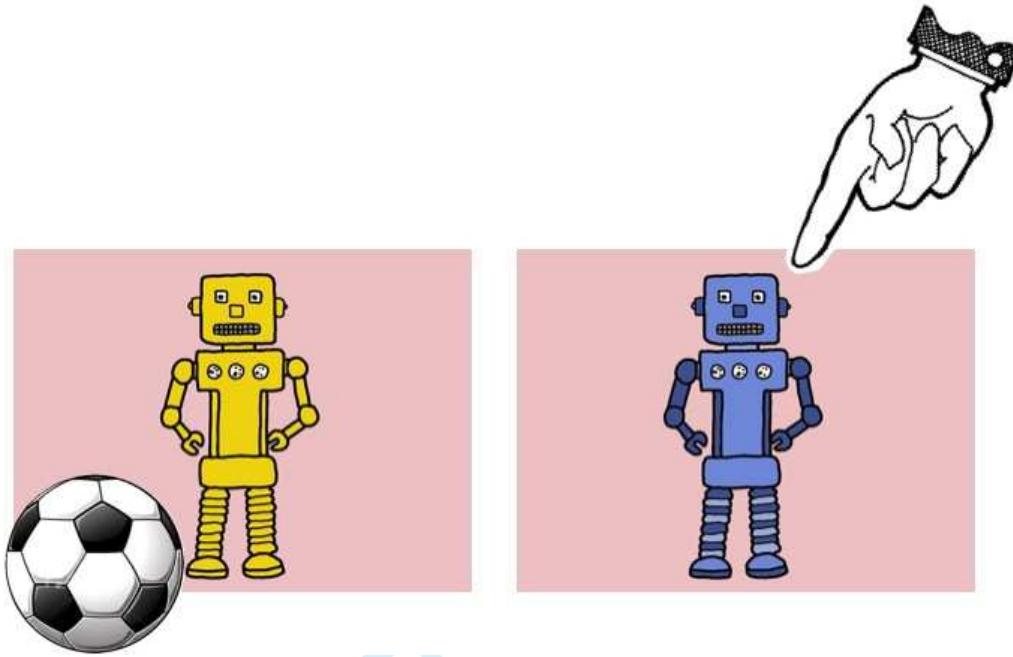
Children (IN SMALL CAPS) first name each picture and are subsequently asked:

Ti ine kafe?
what is brown
'What is brown?'

Expected answer:

O SKYLOS
the_{MASC} dog_{MASC}
'THE DOG.'

Figure 1. Example (simple DP) item for Greek elicited production task



Children (IN SMALL CAPS) are first asked to name the two target nouns:

Dit is een ... GELE ROBOT en dit is een ... BLAUWE ROBOT.

This is a ... yellow robot and this is a ... blue robot.

'This a YELLOW ROBOT and this is a BLUE ROBOT.'

Subsequently, additional items appear and these are used to elicit complex definite DPs:

De bal ligt voor ... DE GELE ROBOT.

The ball lies before ... the yellow robot.

'The ball is in front of ... THE YELLOW ROBOT.'

En de vinger wijst naar ... DE BLAUWE ROBOT.

And the finger points to ... the blue robot

'And the finger is pointing to ... THE BLUE ROBOT.'

Figure 2. Example (complex DP) item from Dutch elicited production task (based on Blom et al. 2008)

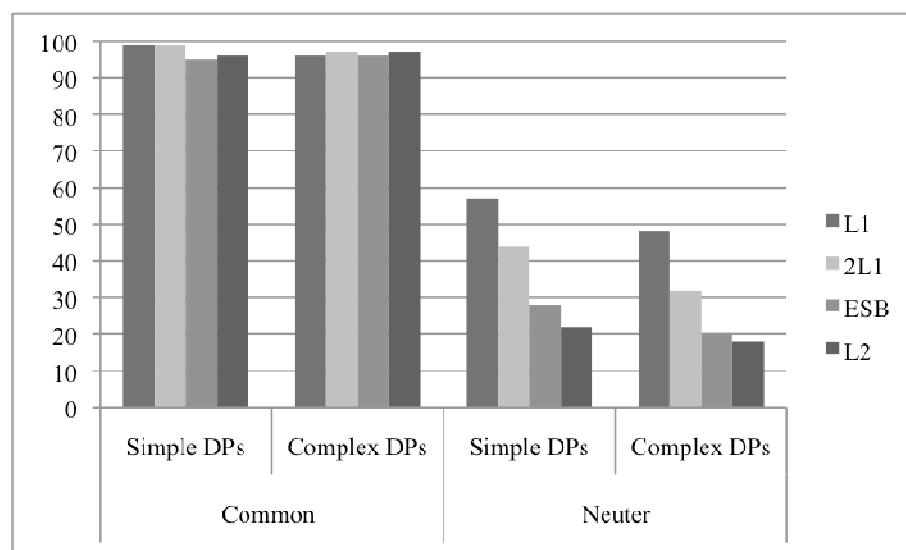


Figure 3. Dutch: Average percentage of nouns with target determiner

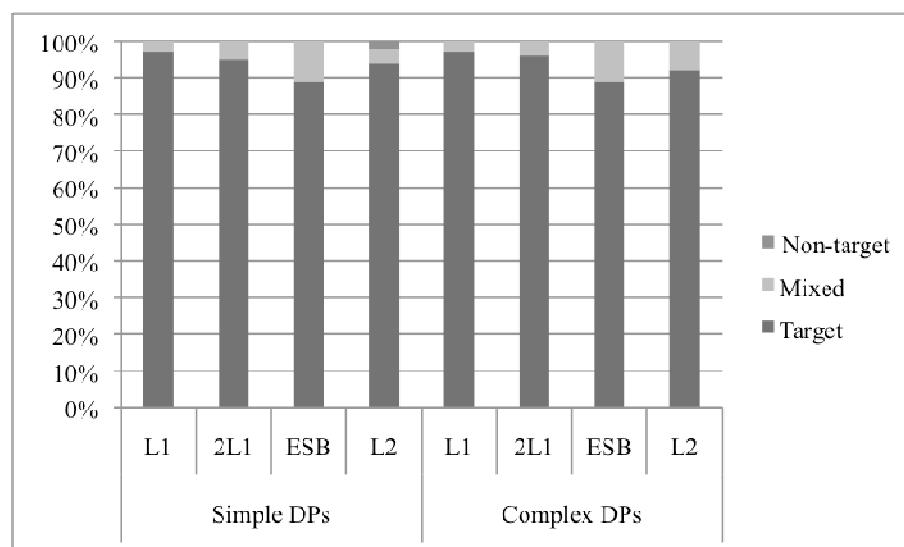


Figure 4. Dutch: Proportion of children with each response pattern for common nouns

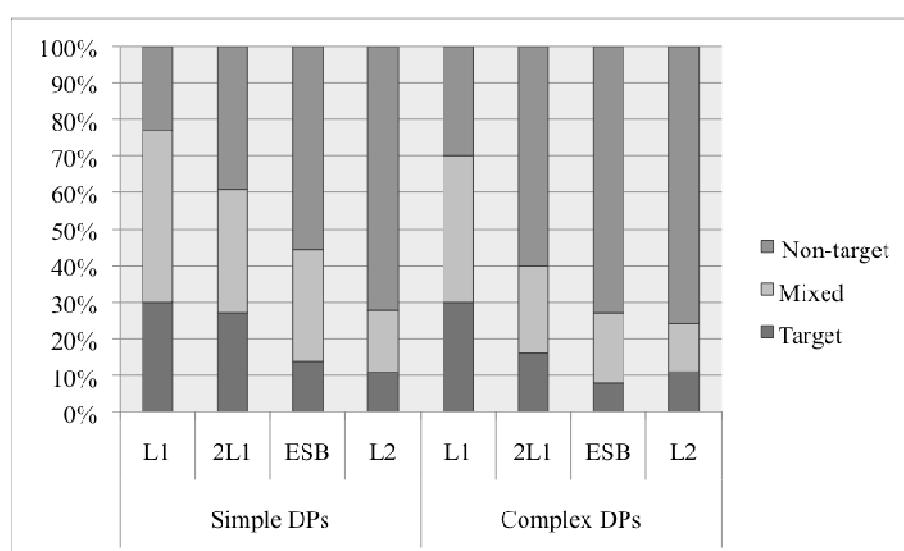


Figure 5. Dutch: Proportion of children with each response pattern for neuter nouns

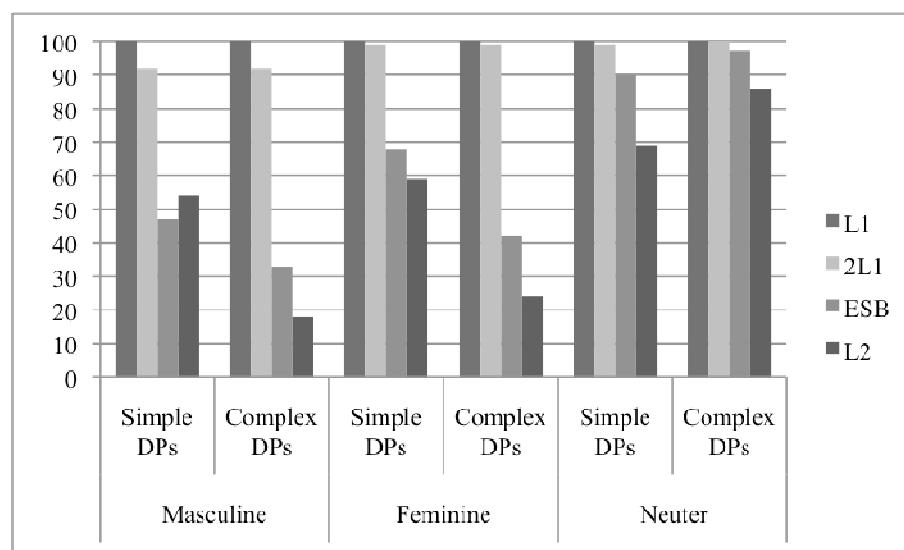


Figure 6. Greek: Average percentage of nouns with target determiner

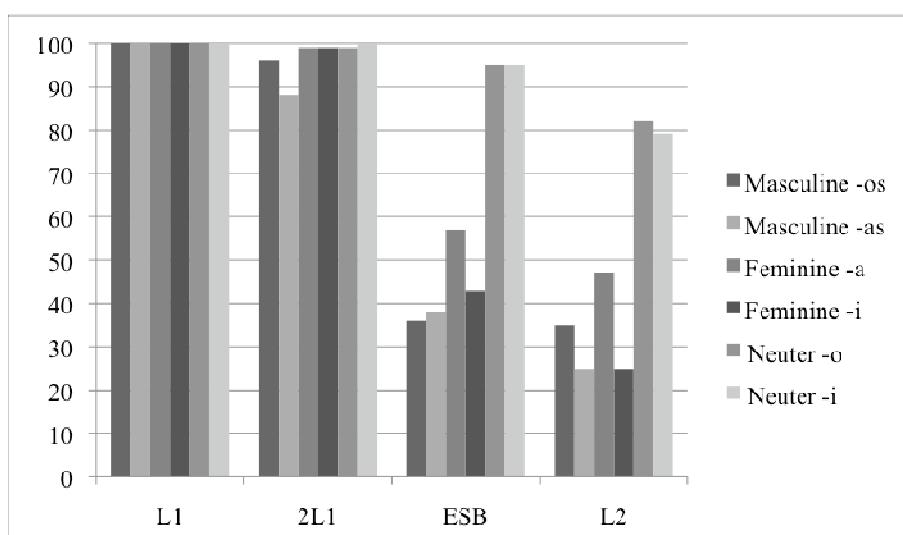


Figure 7. Greek: Average percentage of nouns with target determiner, separated by suffix

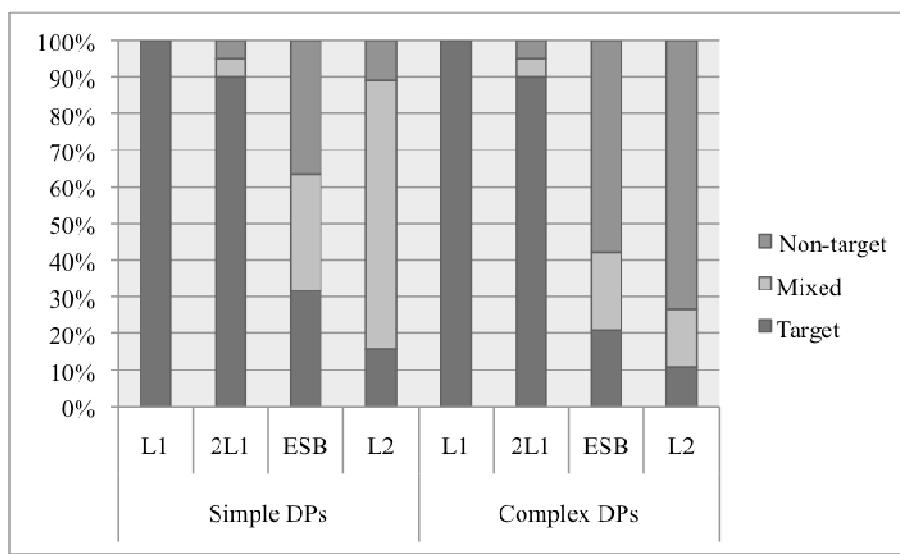


Figure 8. Greek: Proportion of children with each response pattern for masculine nouns

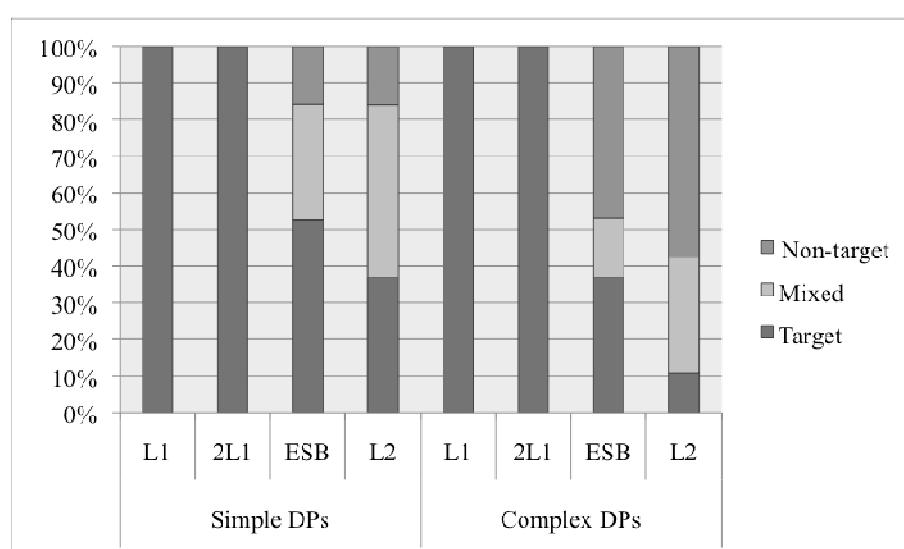


Figure 9. Greek: Proportion of children with each response pattern for feminine nouns

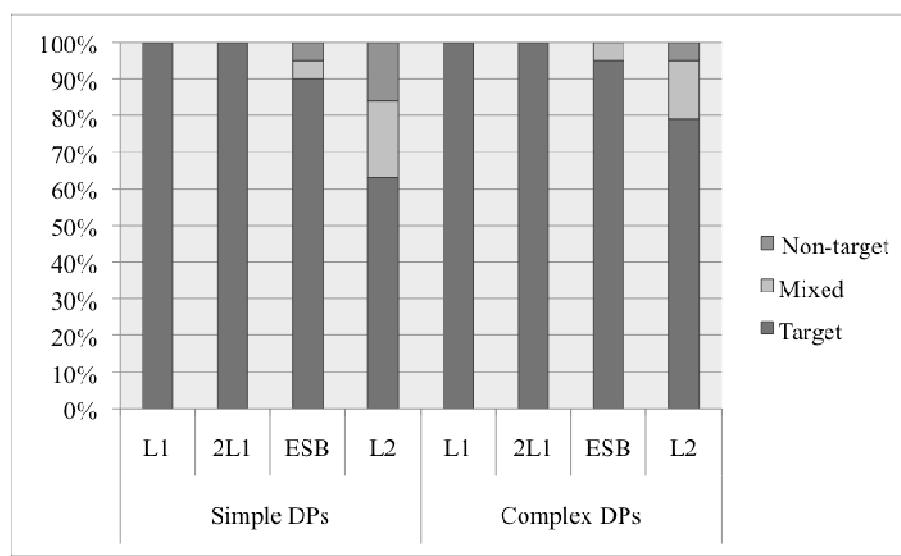


Figure 10. Greek: Proportion of children with each response pattern for neuter nouns